



NAVITEL

User Manual



NAVITEL RD9

Digital Media Receiver

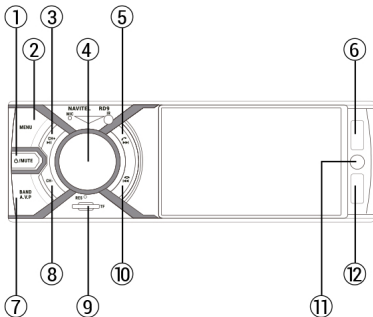
CZ
EN
PL
RU
SK
UA

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL RD9 je multifunkční autorádio, které poskytuje reprodukci zvuku ve vysoké kvalitě a mnoho dalších funkcí, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.



Vnější vzhled

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Menu
3. Další předinstalovaná stanice/přehrát/pauza
4. Tlačítko pro hlasitost/volba režimu/vstoupit do režimu
5. Přijmout hovor/vpřed
6. Port USB1 (multimédia)
7. Volba pásma/audio video přepínání
8. Předchozí předinstalovaná stanice
9. Slot pro MicroSD kartu
10. Ukončit hovor/vzad
11. AUX konektor
12. Port USB2 (nabíjení)

Obsah balení

- Autorádio NAVITEL RD9
- Montážní díl (2 ks)
- Dálkové ovládání
- Kabely pro připojení (2 ks)
- Záruční list
- Uživatelská příručka

Specifikace

Typ	Autorádio
Velikost jednotky	1 DIN
Displej	Barevný, velikost – 4", typ – TFT, rozlišení – 800x480
RGB podsvícení	7 barev
Podpora zadní kamery	Ano
Slot pro MicroSD kartu	Ano, až 128 Gb
USB porty	Ano, 2x
Podpora externího USB úložiště	Až 128 Gb
Audio formáty	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Ano
Bluetooth	Ano
Verze Bluetooth	5.0
FM frekvence	87.5-108.0 MHz

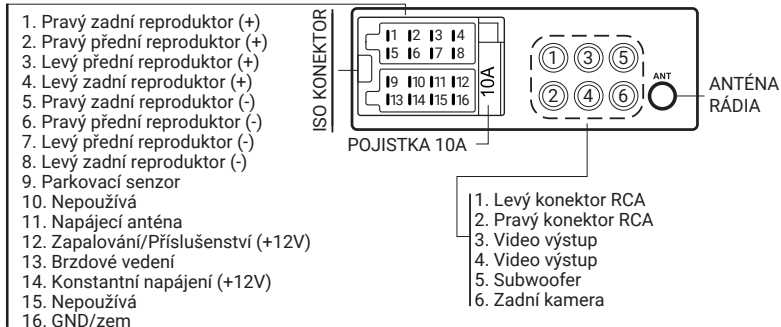
Profily hands-free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Ano
Ekvalizér	Ano
Výstupní výkon	4x45 W
Audio konektory	RCA konektor (2x), subwoofer konektor, 3,5mm konektor(na předním panelu)
Dálkové ovládání	Ano
Napětí	DC 12-14 V
Výstupní napětí během nabíjení	700-800 mA
Oddělení kanálů	≥ 56 dB
Výstupní video kanály	2
Vstupní video kanály	1 (pro zadní kameru)
Video formáty	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Poznámka: obsah balení, vzhled, specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení, mohou být změněny výrobcem bez předchozího upozornění.

Elektrické schéma

CZ

Důrazně se doporučuje, aby instalaci rádia provedl kvalifikovaný personál s potřebnými dovednostmi. Pokud jej instalujete sami, ujistěte se, že jste provedli všechna nezbytná opatření.

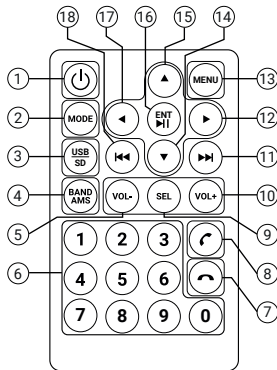


CZ Přirazení tlačítka

Tlačítko	Funkce
MENU	Stisknutím tlačítka vstoupíte do nabídky
 /MUTE	Stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení. Když je zařízení zapnuté, stiskněte/podržte tlačítko pro vypnutí zvuku/zařízení.
BAND A.V.P	Při poslechu rádia můžete stisknutím tlačítka přepínat mezi pásmy FM1, FM2, FM3. Stisknutím a podržením tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasové stanice a přiřadíte je k volným kanálům. Během přehrávání videa z externího USB zařízení/microSD karty stiskněte tlačítko pro přepínání mezi přehráváním hudby nebo prohlížením fotografií.
CH+ 	Během sledování/poslechu videa/hudby stiskněte tlačítko pro pozastavení. Chcete-li pokračovat v přehrávání, stiskněte tlačítko ještě jednou. Při poslechu rádia stisknutím tlačítka přepnete na další předinstalovanou FM stanici.
CH-	Při poslechu rádia stisknutím tlačítka přepnete na předchozí předinstalovanou FM stanici.
	Při poslechu rádia stiskněte a podržte tlačítko pro postupné vyhledávání rozhlasové stanice směrem nahoru. Když je Bluetooth zapnuto, stiskněte tlačítko pro přijetí hovoru. Při poslechu hudby stisknutím tlačítka přepnete na další skladbu.
	Při poslechu rádia stiskněte a podržte tlačítko pro vyhledání rozhlasové stanice postupně směrem dolů. Když je Bluetooth zapnuto, stiskněte tlačítko pro ukončení hovoru. Při poslechu hudby stisknutím tlačítka přepnete na předchozí skladbu.

Tlačítko hlasitosti	Krátkým stisknutím zobrazíte nastavení hlasitosti: nastavení nízké frekvence (BAS)/nastavení zabarvení vysokých frekvencí (TRE)/nastavení vyvážení mezi pravým a levým reproduktorem (BAL)/nastavení vyvážení mezi předními a zadními reproduktory (FAD)/ekvalizér (EQ)/zesílení zvuku na všech frekvencích (Loud)/přepínání stereo/mono režimů pro příjem rozhlasových stanic FM (ST)/přijem místních rozhlasových stanic se silným rádiovým signálem (Loc). Chcete-li vybrat vhodné nastavení, otočte ovladačem hlasitosti požadovaným směrem. Pro zvýšení/snížení hlasitosti otáčejte ovladačem hlasitosti ve směru/proti směru hodinových ručiček.
Nabídka nastavení	Chcete-li se dostat do nabídky nastavení, stiskněte tlačítko MENU a otáčejte ovladačem hlasitosti, dokud se nezobrazí nabídka „Nastavení“. Poté stiskněte ovladač hlasitosti pro vstup do „Nastavení“. V "Nastavení" vyberte požadovanou položku otáčením ovladače hlasitosti. Chcete-li vybrat položku, stiskněte ovladač hlasitosti a jeho otočením změňte nastavení. Stisknutím ovladače hlasitosti potvrďte změny. Po potvrzení se nabídka „Nastavení“ automaticky opustí.

CZ Dálkové ovládání



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko MODE
3. Tlačítko přepínače externího zařízení USB/microSD
4. Tlačítko BAND/Audio-video
5. Tlačítko snížení hlasitosti
6. Digitální tlačítko (při poslechu rádia tlačítka 1-6 pro výběr přednastavené rozhlasové stanice; při poslechu hudby tlačítka 0-9 pro výběr skladby)
7. Ukončit hovor
8. Přijmout hovor
9. Vybrat
10. Tlačítko zvýšení hlasitosti
11. Další
12. Otočit doprava
13. Tlačítko Menu
14. Otočit dolů
15. Otočit nahoru
16. Potvrdit/přehrát/pozastavit
17. Otočit doleva
18. Předchozí

Odstraňování problémů

CZ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení se nezapne	Špatné zapojení žlutých a/nebo červených vodičů	Zkontrolujte připojení žlutého a červeného vodiče
	Špatné připojení černého vodiče	Zkontrolujte připojení černého vodiče k zemi
	Spálená pojistka	Vyměňte pojistku
Žádný zvuk	Špatné zapojení vodičů reproduktorů	Zkontrolujte připojení vodičů reproduktorů
	Holé reproduktorové dráty jsou ve vzájemném kontaktu nebo s kostrou	Izolujte všechny holé vodiče reproduktorů od sebe navzájem a od kostry
Spálená pojistka	Žluté a/nebo červené vodiče jsou v kontaktu s kostrou	Izolujte vodiče od kostry, vyměňte pojistku
	Vodiče reproduktoru jsou v kontaktu s kostrou	Izolujte vodiče od kostry, vyměňte pojistku
	Špatná hodnota pojistky	Použijte pojistku se správnou hodnotou
Nadměrné přeskakování	Nesprávná montáž	Zkontrolujte montážní pouzdro a podpěru zadního popruhu, znovu namontujte autorádio

CZ Opatření

- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná okolní teplota v provozním režimu: -20 až +60 °C. Skladovací teplota: -20 až +60 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Umístěte zařízení mimo zdroje ohně, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru.
- Nevystavujte zařízení fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- K čištění produktu nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Přísně dodržujte zákony a regulační akty regionu, kde se zařízení používá. Toto zařízení nelze používat k nezákonným účelům.
- Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě poruchy zařízení kontaktujte servisní středisko.

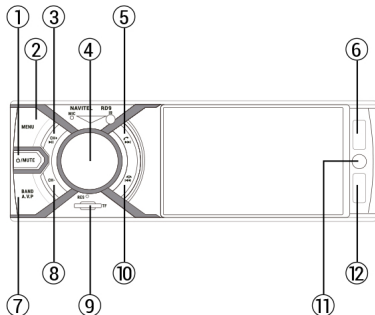
Einführung

Lieber Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses NAVITEL®-Produkt entschieden haben.

NAVITEL RD9 ist ein multifunktionales Autoradio, das hochauflösenden Klang liefert und über viele zusätzliche Funktionen verfügt, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

DE



Gerätelayout

1. Ein-/Aus-/Stummschalttaste
2. Menü
3. Wechseln zum nächsten voreingestellten Radiosender/Play/Pause-Modus
4. Lautstärkeregler/Auswahlmodus/Eingabemodus
5. Anruf annehmen/nächster
6. Port USB1 (Multimedia)
7. Bandauswahl/Audio/Video/Foto-Schalter
8. Wechseln zum vorherigen voreingestellten Radiosender
9. MicroSD-Steckplatz
10. Anruf beenden/vorheriger Anruf
11. AUX-Anschluss
12. Port USB2 (charging)

Packungsinhalt

- NAVITEL RD9 Autoradio
- Montagewerkzeug (2 Stk.)
- Fernbedienung
- Verbindungskabel (2 Stk.)
- Garantiekarte
- Benutzerhandbuch

Spezifikationen

DE

Typ	Autoradio
Einheitsgröße	1DIN
Anzeige	Farbig, gröÙe - 4", Typ - TFT, Auflösung - 800x480
RGB-Hintergrundbeleuchtung	7 Farben
Unterstützung für die Rückfahrkamera	Ja
MicroSD-Steckplatz	Ja, bis zu 128 Gb
USB-Anschlüsse	Ja, 2 Stück
Unterstützung für den Speicher externer USB-Geräte	Bis zu 128 Gb
Audioformate	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Ja
Bluetooth	Ja
Bluetooth-Version	5.0
FM-Frequenzen	87.5-108.0 MHz

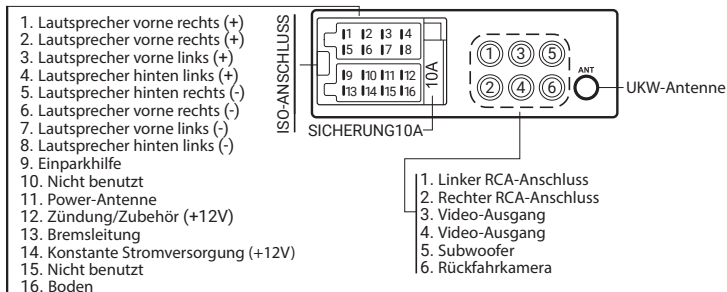
Freisprechprofile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Ja
Equalizer	Ja
Ausgangsleistung	4x45 W
Audioanschlüsse	RCA-Anschluss (2 Stk.), Subwoofer-Anschluss, 3.5-mm-Anschluss (auf der Vorderseite)
Fernbedienung	Ja
Stromspannung	Gleichstrom 12-14 V
Ausgangsspannung während des Ladevorgangs	700-800 mA
Kanaltrennung	≥ 56 dB
Videokanäle ausgeben	2
Geben Sie Videokanäle ein	1 (für Rückfahrkamera)
Videoformate	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Hinweis: Verpackungsinhalt, Aussehen und Spezifikationen, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht verändern, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Schaltplan

Es wird dringend empfohlen, die Installation des Autoradios von qualifiziertem Personal mit den erforderlichen Fähigkeiten durchführen zu lassen. Stellen Sie sicher, dass diese Arbeiten im Falle einer Selbstinstallation sicher sind.

DE



Tasten

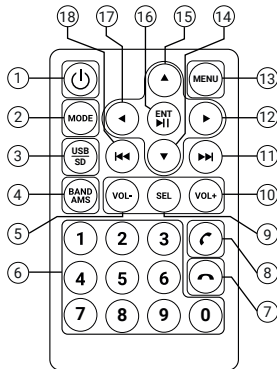
DE

Taste	Funktionen
MENU	Drücken Sie die Taste, um das Menü aufzurufen.
 /MUTE	Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken/halten Sie die Taste, um den Ton/das Gerät auszuschalten.
BAND A.V.P	Drücken Sie beim Radiohören die Taste, um zwischen FM1, FM2 und FM3 umzuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um automatisch nach Radiosendern zu suchen und diese freien Kanälen zuzuweisen. Drücken Sie während der Wiedergabe von Videos von einem externen USB-Gerät/einer microSD-Karte die Taste, um zwischen der Wiedergabe von Musik und der Anzeige von Fotos zu wechseln.
CH+ 	Drücken Sie beim Ansehen/Hören von Videos/Musik die Taste, um zu pausieren. Drücken Sie die Taste noch einmal, um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie beim Radiohören die Taste, um zum nächsten vorinstallierten UKW-Sender zu wechseln.
CH-	Drücken Sie beim Radiohören die Taste, um zum vorherigen vorinstallierten UKW-Sender zu wechseln.
	Halten Sie beim Radiohören die Taste gedrückt, um schrittweise nach Radiosendern zu suchen. Wenn Bluetooth aktiviert ist, drücken Sie die Taste, um den Anruf anzunehmen. Drücken Sie beim Musikhören die Umschalttaste, um zur nächsten Komposition zu wechseln.
	Halten Sie beim Radiohören die Taste gedrückt, um schrittweise absteigend nach Radiosendern zu suchen. Wenn Bluetooth aktiviert ist, drücken Sie die Taste, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie beim Musikhören die Umschalttaste, um zur vorherigen Komposition zu wechseln.

Lautstärkeregler	Drücken Sie kurz, um die Lautstärke einzustellen: Einstellung der tiefen Frequenzen (BAS)/Einstellung der Klangfarbe hoher Frequenzen (TRE)/Einstellung der Balance zwischen dem rechten und linken Lautsprecher (BAL)/Einstellung der Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern (FAD)/Equalizer (EQ)/Klangverstärkung bei allen Frequenzen (Loud)/Umschaltung zwischen Stereo-/Mono-Modus für den Empfang von UKW-Radiosendern (ST)/Empfang lokaler Radiosender mit starkem Radiosignal (Loc). Um die entsprechende Einstellung auszuwählen, drehen Sie den Lautstärkeregler in die gewünschte Richtung. Drehen Sie den Lautstärkeregler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern.
Einstellungsmenü	Um in das Einstellungsmenü zu gelangen, drücken Sie die Taste MENU und scrollen Sie mit dem Lautstärkeregler, bis das Menü "Einstellungen" ("Settings") erscheint. Drücken Sie dann den Lautstärkeregler, um die "Einstellungen" aufzurufen. Drehen Sie in den "Einstellungen" den Lautstärkeregler, um das gewünschte Element auszuwählen. Um ein Element auszuwählen, drücken Sie den Lautstärkeregler und drehen Sie ihn dann, um die Einstellungen zu ändern. Drücken Sie den Lautstärkeregler, um die Änderungen zu bestätigen. Nach der Bestätigung wird das Menü "Einstellungen" automatisch verlassen.

Fernbedienung

DE



1. An/aus Schalter
2. MODE-Taste
3. Umschalttaste für externes USB-Gerät/microSD-Karte
4. BAND/Audio-Video-Umschalttaste
5. Taste zum Verringern der Lautstärke
6. Digitaltaste (beim Radiohören Tasten 1-6 zur Auswahl eines voreingestellten Radiosenders; beim Musikhören Tasten 0-9 zur Auswahl einer Komposition)
7. Anruf beenden
8. Anruf beantworten
9. Wählen
10. Taste zum Erhöhen der Lautstärke
11. Nächste
12. Turn right
13. Menütaste
14. Abdrehen
15. Auftauchen
16. Eingabe/Wiedergabe/Pause
17. Biegen Sie links ab
18. Vorherige

Fehlerbehebung

DE

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Wahrscheinliche Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Falscher Anschluss der gelben und/oder roten Drähte	Überprüfen Sie die Verbindung der gelben und roten Drähte
	Falscher Anschluss des schwarzen Kabels	Überprüfen Sie die Verbindung des schwarzen Kabels mit der Erde
	Durchgebrannte Sicherung	Tauschen Sie die Sicherung aus
Keinen Ton	Falscher Anschluss der Lautsprecherkabel	Überprüfen Sie die Verbindung der Lautsprecherkabel
	Die blanken Lautsprecherkabel haben Kontakt miteinander oder mit der Gehäusemasse	Isolieren Sie alle blanken Lautsprecherkabel voneinander und von der Gehäusemasse
Durchgebrannte Sicherung	Gelbe und/oder rote Drähte haben Kontakt mit der Gehäusemasse	Isolieren Sie die Leitungen von der Gehäusemasse und ersetzen Sie die Sicherung
	Die Lautsprecherkabel haben Kontakt zur Gehäusemasse	Isolieren Sie die Leitungen von der Gehäusemasse und ersetzen Sie die Sicherung
	Falscher Sicherungswert	Verwenden Sie eine Sicherung mit der richtigen Nennleistung
Übermäßiges Springen	Unsachgemäße Montage	Montagehülse und Rückengurthalterung prüfen, Autoradio wieder montieren

Vorsichtsmaßnahmen

DE

- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: -20 bis +60°C. Lagertemperatur: -20 bis +60°C. Relative Luftfeuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25°C).
- Stellen Sie das Gerät von Feuerquellen entfernt auf, um Explosionen oder Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physischen Stößen aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Quellen elektromagnetischer Strahlung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Befolgen Sie strikt die Gesetze und Vorschriften der Region, in der das Gerät verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht für illegale Zwecke verwendet werden.
- Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Im Falle eines Geräteausfalls wenden Sie sich an das Servicecenter.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät NAVITEL RD9 mit der europäischen Richtlinie RED 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.navitel.com/declaration_of_conformity/

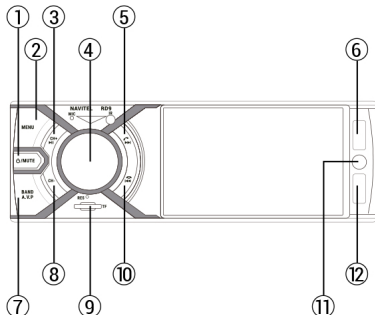
Sissejuhatus

Hea klient!

Täname, et ostsite selle NAVITEL® toote.

NAVITEL RD9 on multifunktsionaalne autoraadio, mis pakub kõrge eraldusvõimega heli ja millel on palju selles kasutusjuhendis kirjeldatud lisafunktsioone. Enne seadme kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

EE



Seadme paigutus

1. Sisse/välja/vaigistamise nupp
2. Menüü
3. Järgmisele eelseadistatud raadiojaamale/esituse/pausirežiimile lülitumine
4. Helitugevuse nupp/režiimi valimine/režiimi sisenemine
5. Vasta kõne/järgmine
6. Port USB1 (multimeedium)
7. Ribavaliku/heli/video/foto lülit
8. Eelmisele eelhäälestatud raadiojaamale lülitumine
9. MicroSD pesa
10. Kõne lõpetamine/eelmine
11. AUX pistik
12. Port USB2 (laadimine)

Paki sisu

- NAVITEL RD9 autoraadio
- Paigaldada tööriist (2 tk.)
- Pult
- Ühenduskaablid (2 tk.)
- Garantii kaart
- Kasutusjuhend

Tehnilised andmed

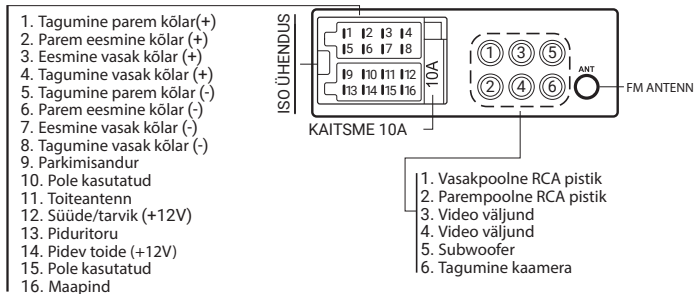
Tüüp	Autoraadio
Ühiku suurus	1DIN
Ekraan	Värvitud, suurus - 4", tüüp - TFT, eraldusvõime - 800x480
RGB taustvalgus	7 värvi
Tagakaamera tugi	Jah
MicroSD pesa	Jah, kuni 128 Gb
USB-pordid	Jah, 2 tk.
Välise USB-seadmete mälu tugi	Kuni 128 Gb
Helivormingud	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Jah
Bluetooth	Jah
Bluetoothi versioon	5.0
FM sagedused	87.5-108.0 MHz

Käed-vabad profiilid	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Jah
Ekvalaiser	Jah
Väljundvõimsus	4x45 W
Heli pistikud	RCA pistik (2 tk.), bassikõlari pistik, 3.5 mm pistik (esipaneelil)
Pult	Jah
Pinge	12-14 V alalisvool
Väljundpinge laadimise ajal	700-800 mA
Kanalite eraldamine	≥ 56 dB
Väljundvideokanalid	2
Sisend videokanalid	1 (tagakaamera jaoks)
Video formaadid	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Märkus: pakendi sisu, välimust, spetsifikatsioone, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võib tootja ette teatamata muuta.

Juhtmestiku skeem

On tungivalt soovitatav, et autoraadio paigaldamise töid teeksid vajalike oskustega kvalifitseeritud personal. Veenduge, et need tööd on isepaigaldamise korral ohutud.



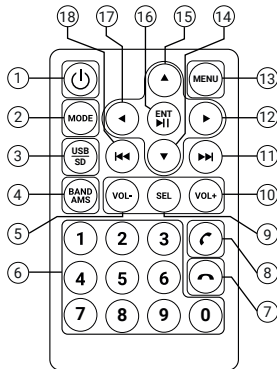
Nupud

Nupp	Funktsioonid
MENU	Menüüsse sisenemiseks vajutage nuppu.
 /MUTE	Seadme sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu all. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage/hoidke all nuppu, et heli/seade välja lülitada.
BAND A.V.P	Raadiot kuulates vajutage nuppu FM1, FM2, FM3 vahetamiseks. Vajutage ja hoidke nuppu all, et otsida raadiojaamu automaatselt ja määrata need vabadele kanalitele. Video esitamise ajal väliselt USB-seadmelt/microSD-kaardilt vajutage nuppu, et lülituda muusika esitamise või fotode vaatamise vahel.
CH+ 	Video/muusika vaatamise/kuulamise ajal vajutage peatamiseks nuppu. Taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu veel kord. Raadiot kuulates vajutage nuppu, et lülituda järgmisele eelinstallitud FM-jaamale.
CH-	Raadiot kuulates vajutage nuppu, et lülituda eelmisele eelinstallitud FM-jaamale.
	Radio kuulamise ajal vajutage ja hoidke nuppu all, et otsida raadiojaama järk-järgult ülespoole. Kui Bluetooth on sisse lülitatud, vajutage kõnele vastamiseks nuppu. Muusika kuulamisel vajutage nuppu, et lülituda järgmisele kompositsioonile.
	Radio kuulamisel vajutage ja hoidke nuppu all, et otsida raadiojaama järk-järgult allapoole. Kui Bluetooth on sisse lülitatud, vajutage kõne lõpetamiseks nuppu. Muusika kuulamisel vajutage eelmisele kompositsioonile lülitumiseks nuppu.

Helitugevuse nupp	Helitugevuse seadistuste jaoks vajutage lühidalt: madala sageduse reguleerimine (BAS) /kõrgete sageduste tämbri reguleerimine (TRE) /parema ja vasaku kõlari vahelise tasakaalu reguleerimine (BAL)/esi- ja tagakõlarite vahelise tasakaalu reguleerimine (FAD) /ekvalaiser (EQ)/helivõimendus kõigil sagedustel (Loud)/stereo-/monorežiimide vahetamine FM-raadiojaamade vastuvõtmiseks (ST)/kohalike raadiojaamade vastuvõtt tugeva raadiosignaali (Loc). Sobiva seadistuse valimiseks keerake helitugevuse nuppu soovitud suunas. Helitugevuse suurendamiseks/vähendamiseks keerake helitugevusnuppu päri-/vastupäeva.
Seadete menüü	Seadete menüüsse pääsemiseks vajutage nuppu MENU ja kerige helitugevuse nuppu, kuni kuvatakse menüü "Seaded" ("Settings"). Seejärel vajutage helitugevuse nuppu, et siseneda jaotisse "Seaded". Keerake jaotises "Seaded" soovitud üksuse valimiseks helitugevuse nuppu. Üksuse valimiseks vajutage helitugevuse nuppu ja seejärel keerake seda sätete muutmiseks. Muudatuste kinnitamiseks vajutage helitugevuse nuppu. Pärast kinnitamist väljub menüü "Seaded" automaatselt.

Pult

EE



1. Sisse/välja nupp
2. MODE nupp
3. Välise USB-seadme/microSD-kaardi lüliti nupp
4. BAND/Audio-video lülitusnupp
5. Helitugevuse vähendamise nupp
6. Diginupp (raadio kuulamisel nupud 1-6 eelseadistatud raadiojaama valimiseks; muusika kuulamisel nupud 0-9 kompositsiooni valimiseks)
7. Lõpeta kõne
8. Vasta kõnele
9. Valige
10. Helitugevuse suurendamise nupp
11. Edasi
12. Pööra paremale
13. "Menüü" ("Menu") nupp
14. Ära ütlema
15. Ilmuma
16. Sisesta/esita/peata
17. Pööra vasakule
18. Eelmine

Veaotsing

Probleem	Tõenäoline põhjus	Tõenäoline lahendus
Seade ei lülitu sisse	Kollaste ja/või punaste juhtmete vale ühendus	Kontrollige kollaste ja punaste juhtmete ühendust
	Musta juhtme vale ühendus	Kontrollige musta juhtme ühendust maapinnaga
	Läbipõlenud kaitse	Vahetage kaitse välja
Ei mingit heli	Valjuhääldi juhtmete vale ühendus	Kontrollige valjuhääldi juhtmete ühendust
	Paljad valjuhääldi juhtmed puutuvad kokku või on šassii maanduses	Isoleerige kõik tühjad kõlarite juhtmed üksteisest ja šassii maandusest
Läbipõlenud kaitse	Kollased ja/või punased juhtmed puutuvad kokku šassii maandusega	Isoleerige juhtmed šassii maandusest, vahetage kaitse välja
	Valjuhääldi juhtmed puutuvad kokku šassii maandusega	Isoleerige juhtmed šassii maandusest, vahetage kaitse välja
	Vale kaitsme nimiväärtus	Kasutage õige nimiväärtusega kaitsmeid
Liigne vahelejätmine	Vale paigaldus	Kontrollige kinnitushülsi ja seljarihma tuge, paigaldage autoraadio tagasi

Ettevaatusabinõud

- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Lubatud ümbritseva õhu temperatuur töörežiimis: -20 kuni +60°C. Säilitustemperatuur: -20 kuni +60°C. Suhteline õhuniiskus: 5% kuni 90% ilma kondenseerumiseta (25°C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks asetage seade tuleallikatest eemale.
- Ärge jätke seadet füüsiliste löökide kätte.
- Vältige seadme kokkupuudet elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks kemikaale ega pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige täpselt selle piirkonna seadusi ja normatiivakte, kus seadet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada ebaseaduslikel eesmärkidel.
- Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda. Seadme rikke korral võtke ühendust teeninduskeskusega.

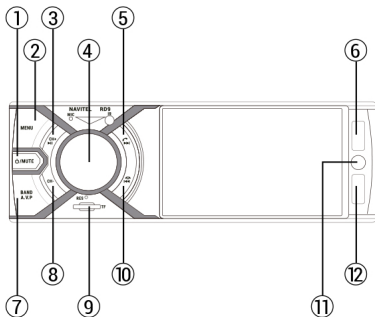
Introduction

Dear customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL RD9 is a multifunctional car radio that provides high-resolution sound and has many additional functions described in this User Manual.

Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.



Device layout

1. On/off/mute button
2. Menu
3. Switching to the next preset radio station/play/pause mode
4. Volume knob/select mode/enter mode
5. Answer call/next
6. Port USB1 (multimedia)
7. Band select/audio/video/photo switch
8. Switching to the previous preset radio station
9. MicroSD slot
10. End call/previous
11. AUX connector
12. Port USB2 (charging)

Package contents

- NAVITEL RD9 car radio
- Install tool (2 pcs.)
- Remote control
- Connecting cables (2 pcs.)
- Warranty card
- User manual

Specifications

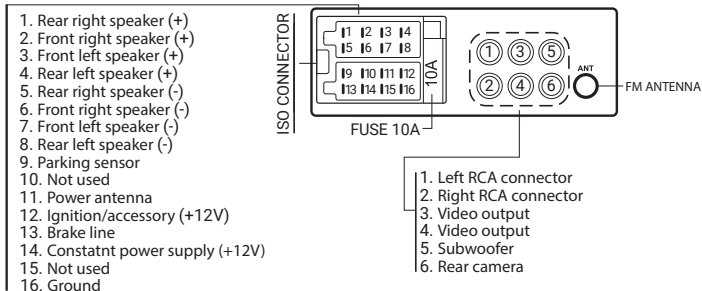
Type	Car radio
Unit size	1DIN
Display	Colored, size - 4", type - TFT, resolution - 800x480
RGB backlight	7 colors
Rear camera support	Yes
MicroSD slot	Yes, up to 128 Gb
USB ports	Yes, 2 pcs.
External USB devices memory support	Up to 128 Gb
Audio formats	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Yes
Bluetooth	Yes
Bluetooth version	5.0
FM frequencies	87.5-108.0 MHz

Hands-free profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microphone	Yes
Equalizer	Yes
Output power	4x45 W
Audio connectors	RCA connector (2 pcs.), subwoofer connector, 3.5-mm connector (on front panel)
Remote control	Yes
Voltage	DC 12-14 V
Output current during the charging	700-800 mA
Channel separation	≥ 56 dB
Output video channels	2
Input video channels	1 (for rear camera)
Video formats	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Note: the package contents, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

Wiring diagram

It is strongly recommended that works on installing the car radio should be done by qualified personnel with the necessary skills. Make sure these works are safe in case of self-installation.



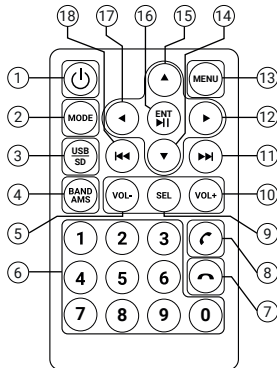
Buttons

Button	Functions
MENU	Press the button to enter the menu.
 /MUTE	Press and hold the button to turn on/off the device. When the device is on press/hold the button to turn off sound/device.
BAND A.V.P	When listening to the radio press the button to switch FM1, FM2, FM3. Press and hold the button to search for radio stations automatically and assign them to free channels. During the palying of video from external USB device/microSD card press the button to switch among playing music or viewing photos.
CH+ ▶II	During watching/listening video/music press the button to pause. Press the button one more time to continue playback. When listening to the radio press the button to switch to the next pre-installed FM-station.
CH-	When listening to the radio press the button to switch to the previous pre-installed FM-station.
	When listening to the radio press and hold the button to search for radio station upward incrementally. When Bluetooth is on press the putton to answer call. When listening to music press the button to switch to switch to the next composition.
	When listening to the radio press and hold the button to search for radio station downward incrementally. When Bluetooth is on press the putton to end call. When listening to music press the button to switch to switch to the previous composition.

Volume knob	Press shortly for volume settings: low frequency adjustment (BAS)/adjusting the timbre of high frequencies (TRE)/adjusting the balance between the right and left speakers (BAL)/adjusting the balance between the front and rear speakers (FAD)/equalizer (EQ)/sound amplification at all frequencies (Loud)/switching stereo/mono modes for receiving FM radio stations (ST)/reception of local radio stations with a strong radio signal (Loc). To select the appropriate setting, turn the volume knob in the desired direction. Turn the volume knob clockwise/counterclockwise to increase/decrease the volume.
Settings menu	To get to the settings menu, press the button MENU and scroll the volume knob until the "Settings" menu appears. Then press the volume knob to enter the "Settings". In the "Settings", turn the volume knob to select the desired item. To select an item, press the volume knob, and then turn it to change the settings. Press the volume knob to confirm the changes. After confirmation, the "Settings" menu will automatically exit.

Remote control

EN



1. On/off button
2. MODE button
3. External USB device/microSD card switch button
4. BAND/Audio-video switch button
5. Volume decrease button
6. Digital button (when listening to the radio, buttons 1-6 to select a preset radio station; when listening to music, buttons 0-9 to select a composition)
7. End call
8. Answer call
9. Select
10. Volume increase button
11. Next
12. Turn right
13. "Menu" button
14. Turn down
15. Turn up
16. Enter/play/pause
17. Turn left
18. Previous

Troubleshooting

Problem	Probable cause	Probable solution
Device doesn't turn on	Misconnection of yellow and/or red wires	Check the connection of yellow and red wires
	Misconnection of black wire	Check the connection of black wire to the ground
	Blown fuse	Replace the fuse
No sound	Misconnection of loudspeaker wires	Check the connection of loudspeaker wires
	Bare loudspeaker wires are in contact with each other or with chassis ground	Insulate all bare speaker wires from each other and chassis ground
Blown fuse	Yellow and/or red wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Loudspeaker wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Wrong fuse rating	Use the fuse with the correct rating
Excessive skipping	Improper mounting	Check mounting sleeve and back strap support, remount the car radio

Precautions

- Use the accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: -20 to +60°C. Storage temperature: -20 to +60°C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25°C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contact of the device with sources of electromagnetic radiation.
- Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

EN

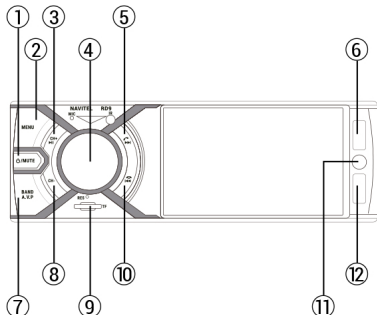
NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL RD9 is compatible with the European directive RED 2014/53/EU. The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address: www.navitel.com/declaration_of_conformity/

Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a NAVITEL® terméket.

A NAVITEL RD9 egy többfunkciós autórádió, amely nagy felbontású hangzást biztosít, és számos további funkcióval rendelkezik, amelyeket ebben a felhasználói kézikönyvben ismertetünk. Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi használatra.



Eszköz elrendezése

1. Be/ki/némitás gomb
2. Menü
3. Váltás a következő előre beállított rádióállomásra/lejátszási/szünet módra
4. Hangerő gomb/mód kiválasztása/belépés módba
5. Hívás fogadása/következő
6. USB1 port (multimédiás)
7. Sávválasztó/hang/videó/fotó kapcsoló
8. Váltás az előző előre beállított rádióállomásra
9. MicroSD foglalat
10. Hívás befejezése/előző
11. AUX csatlakozó
12. USB2 port (töltés)

Csomag tartalma

- NAVITEL RD9 autórádió
- Szerelészszerő (2 db)
- Távirányító
- Csatlakozó kábelek (2 db)
- Jótállási jegy
- Használati utasítás

Műszaki adatok

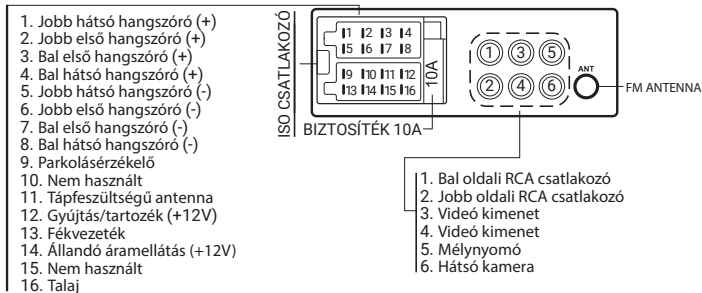
Típus	Autórádió
Az egység mérete	1DIN
Kijelző	Színes, méret - 4", típus - TFT, felbontás - 800x480
RGB háttérvilágítás	7 szín
Hátsó kamera támogatás	Igen
MicroSD foglalat	Igen, 128 Gb
USB portok	Igen, 2 db.
Külső USB-eszközök memória támogatása	Akár 128 Gb
Hangformátumok	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Igen
Bluetooth	Igen
Bluetooth verzió	5.0
FM frekvenciák	87.5-108.0 MHz

Kihangosító profilok	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Igen
Kiegyenlítő	Igen
Kimeneti teljesítmény	4x45 W
Audio csatlakozók	RCA csatlakozó (2 db), mélynyomó csatlakozó, 3.5 mm-es csatlakozó (előlapon)
Távírányító	Igen
Feszültség	12-14 V egyenáram
Kimeneti feszültség töltés közben	700-800 mA
Csatorna elválasztás	≥ 56 dB
Kimeneti videó csatornák	2
Bemeneti videó csatornák	1 (hátsó kamerához)
Videó formátumok	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Megjegyzés: a csomagolás tartalmát, megjelenését, műszaki jellemzőit, amelyek nem változtatják meg a készülék általános funkcionalitását, a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

Bekötési rajz

Kifejezetten ajánlott, hogy az autórádió beszerelését szakképzett, a szükséges ismeretekkel rendelkező személyzet végezze. Győződjön meg arról, hogy ezek a munkák biztonságosak az önálló telepítés esetén.



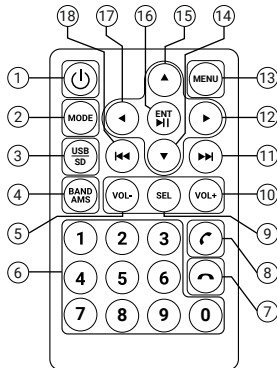
Gombok

Gomb	Funkciók
MENU	Nyomja meg a gombot a menübe való belépéshez.
 /MUTE	Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék be-/kikapcsolásához. Amikor az eszköz be van kapcsolva, nyomja meg/tartsa lenyomva a gombot a hang/eszköz kikapcsolásához.
BAND A.V.P	Rádióhallgatás közben nyomja meg a gombot az FM1, FM2, FM3 váltáshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a rádióállomások automatikus kereséséhez és szabad csatornákhöz rendeléséhez. Külső USB-eszköztől/microSD-kártyáról történő videó lejátszása közben nyomja meg a gombot a zenelejátszás és a fényképek megtekintése közötti váltáshoz.
CH+ 	Videó/zene nézése/hallgatása közben nyomja meg a gombot a szüneteltetéshez. Nyomja meg még egyszer a gombot a lejátszás folytatásához. Amikor rádiót hallgat, nyomja meg a gombot, hogy a következő előre telepített FM-állomásra váltson.
CH-	Rádióhallgatás közben nyomja meg a gombot, hogy átváltson az előző előre telepített FM-állomásra.
	Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a rádióállomások fokozatos kereséséhez. Ha a Bluetooth be van kapcsolva, nyomja meg a gombot a hívás fogadásához. Zenehallgatás közben nyomja meg a gombot, hogy a következő kompozícióra váltson.
	Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a rádióállomások fokozatos kereséséhez. Ha a Bluetooth be van kapcsolva, nyomja meg a gombot a hívás befejezéséhez. Zenehallgatás közben nyomja meg a gombot, hogy átváltson az előző kompozícióra.

Hangerő gomb	Nyomja meg röviden a hangerő beállításához: alacsony frekvencia beállítás (BAS)/magas frekvenciák hangszínének beállítása (TRE)/a jobb és bal hangszóró közötti egyensúly beállítása (BAL)/az első és a hátsó hangszóró közötti egyensúly beállítása (FAD)/hangszínszabályzó (EQ)/hangerősítés minden frekvencián (Hangos)/sztereó/monó módok váltása FM rádióállomások vételéhez (ST)/helyi rádióállomások vétele erős rádiójellel (Loc). A megfelelő beállítás kiválasztásához forgassa el a hangerő gombot a kívánt irányba. A hangerő növeléséhez/csökkentéséhez forgassa el a hangerőszabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba.
Beállítások menü	A beállítások menü eléréséhez nyomja meg a gombot MENU és görgessen a hangerő gombbal, amíg meg nem jelenik a "Beállítások" menü ("Settings"). Ezután nyomja meg a hangerő gombot a "Beállítások" menübe való belépéshez. A "Beállításokban" forgassa el a hangerőszabályzó gombot a kívánt elem kiválasztásához. Egy elem kiválasztásához nyomja meg a hangerő gombot, majd forgassa el a beállítások módosításához. Nyomja meg a hangerő gombot a változtatások megerősítéséhez. A megerősítés után a "Beállítások" menü automatikusan kilép.

Távirányító

HU



1. Be/ki gomb
2. Mód választó gomb
3. Külső USB-eszköz/microSD-kártya kapcsoló gomb
4. BAND/Audio-video kapcsoló gomb
5. Hangerőcsökkentő gomb
6. Digitális gomb (rádióhallgatáskor az 1-6 gombok egy előre beállított rádióállomás kiválasztásához; zenehallgatásnál a 0-9 gombok a kompozíció kiválasztásához)
7. Hívás befejezése
8. Hívás fogadása
9. Válassza ki
10. Hangerőnövelő gomb
11. Következő
12. Jobbra
13. "Menü" gomb
14. Lehalkít
15. Felbukkan
16. Belépés/lejátszás/szünet
17. Forduljon balra
18. Előző

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Valószínű megoldás
A készülék nem kapcsol be	A sárga és/vagy piros vezetékek hibás csatlakoztatása	Ellenőrizze a sárga és piros vezetékek csatlakozását
	A fekete vezeték hibás csatlakoztatása	Ellenőrizze a fekete vezeték csatlakozását a földhöz
	Kiégett a biztosíték	Cserélje ki a biztosítékot
Nincs hang	A hangszóró vezetékeinek hibás csatlakoztatása	Ellenőrizze a hangszóró vezetékeinek csatlakozását
	A hangszóró csupasz vezetékai érintkeznek egymással vagy a ház földelésével	Szigetelje le az összes csupasz hangsugárzó vezetékét egymástól és a ház földelésétől
Kiégett a biztosíték	A sárga és/vagy piros vezetékek érintkeznek a ház földelésével	Szigetelje le a vezetékeket a ház földelésétől, cserélje ki a biztosítékot
	A hangszóró vezetékai érintkeznek a ház földelésével	Szigetelje le a vezetékeket a ház földelésétől, cserélje ki a biztosítékot
	Rossz névleges biztosíték	Használja a megfelelő teljesítményű biztosítékot
Túlzott kihagyás	Nem megfelelő szerelés	Ellenőrizze a rögzítőhüvelyt és a hátsó heveder támasztékát, szerelje vissza az autórádiót

Óvintézkedések

- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használja.
- Megengedett környezeti hőmérséklet üzemmódban: -20 és +60°C között. Tárolási hőmérséklet: -20 - +60°C. Relatív páratartalom: 5% - 90% páralecsapódás nélkül (25°C).
- A robbanás vagy tűz elkerülése érdekében tegye távol a készüléket a tűzforrásoktól.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését elektromágneses sugárforrásokkal.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a termék tisztításához; tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be annak a régiónak a törvényeit és szabályozási aktusait, ahol az eszközt használják. Ez a készülék nem használható illegális célokra.
- Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket egyedül. A készülék meghibásodása esetén forduljon a szervizközponthoz.

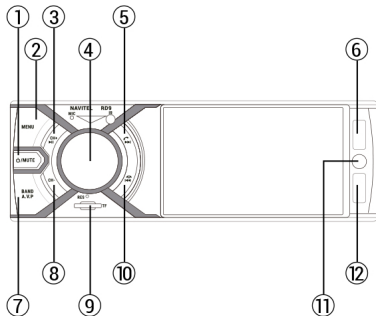
HU

Įvadas

Gerbiamas klientel!

Dėkojame, kad įsigijote šį NAVITEL® gaminį.

NAVITEL RD9 yra daigiafunkcis automobilinis radijas, skleidžiantis didelės raiškos garsą ir turintis daug papildomų funkcijų, aprašytų šiame vartotojo vadove. Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.



Įrenginio išdėstymas

1. Įjungimo/išjungimo/nutildymo mygtukas
2. Meniu
3. Perjungimas į kitą iš anksto nustatytą radijo stotį/atkūrimo/pauzės režimą
4. Garsumo rankenėlė/pasirinkimo režimas/įeikite į režimą
5. Atsileipti į skambutį/kitą
6. USB1 prievadas (daugialypės terpės
7. Juostos pasirinkimo/garso/vaizdo/nuotraukos jungiklis
8. Perjungiama į ankstesnę iš anksto nustatytą radijo stotį
9. MicroSD lizdas
10. Baigti skambutį/ankstesnis
11. AUX jungtis
12. USB2 prievadas (kraunamas)

Pakuotės turinys

- NAVITEL RD9 automagnetola
- Montavimo įrankis (2 vnt.)
- Nuotolinio valdymo pultas
- Jungiamieji laidai (2 vnt.)
- Garantijos kortelė
- Vartotojo vadovas

Specifikacijos

Tipas	Automobilio radijas
Vieneto dydis	1DIN
Ekranas	Spalvotas, dydis - 4", tipas - TFT, raiška - 800x480
RGB foninis apšvietimas	7 spalvos
Galinės kameros palaikymas	Taip
MicroSD lizdas	Taip, iki 128 Gb
USB prievadai	Taip, 2 vnt.
Išorinių USB įrenginių atminties palaikymas	Iki 128 Gb
Garso formatai	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Taip
Bluetooth	Taip
Bluetooth versija	5.0
FM dažniai	87.5-108.0 MHz

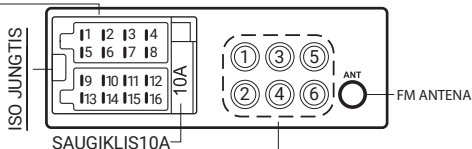
Laisvų rankų įrangos profiliai	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofonas	Taip
Ekvalaizeris	Taip
Išėjimo galia	4x45 W
Garso jungtys	RCA jungtis (2 vnt.), žemųjų dažnių garsiakalbio jungtis, 3.5 mm jungtis (priekiniame skydelyje)
Nuotolinio valdymo pultas	Taip
Įtampa	12-14 V nuolatinė srovė
Išėjimo įtampa įkrovimo metu	700-800 mA
Kanalų atskyrimas	≥ 56 dB
Išvesties vaizdo kanalai	2
Įvesties vaizdo kanalai	1 (galinei kamerai)
Vaizdo įrašų formatai	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Pastaba: pakuotės turinį, išvaizdą, specifikacijas, kurios nekeičia bendro įrenginio funkcionalumo, gamintojas gali keisti be išankstinio įspėjimo.

Elektros schema

Primygtinai rekomenduojama, kad automobilio radijo montavimo darbus atliktų kvalifikuotas personalas, turintis reikiamą įgūdžių. Įsitikinkite, kad šie darbai yra saugūs, jei patys montuojate.

1. Galinis dešinysis garsiakalbis (+)
2. Priekinis dešinysis garsiakalbis (+)
3. Priekinis kairysis garsiakalbis (+)
4. Galinis kairysis garsiakalbis (+)
5. Galinis dešinysis garsiakalbis (-)
6. Priekinis dešinysis garsiakalbis (-)
7. Priekinis kairysis garsiakalbis (-)
8. Galinis kairysis garsiakalbis (-)
9. Parkavimo jutiklis
10. Nėra naudojamas
11. Maitinimo antena
12. Uždegimas/priedas (+12V)
13. Stabdžių linija
14. Nuolatinis maitinimo šaltinis (+12V)
15. Nėra naudojamas
16. Žemė



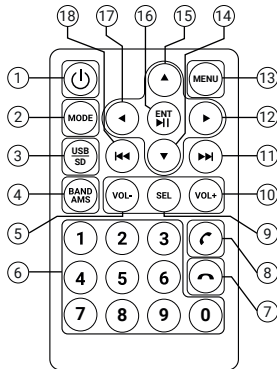
1. Kairė RCA jungtis
2. Dešinė RCA jungtis
3. Vaizdo išvestis
4. Vaizdo išvestis
5. Žemųjų dažnių garsiakalbis
6. Galinė kamera

Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
MENU	Norėdami patekti į meniu, paspauskite mygtuką.
 /MUTE	Paspauskite ir palaikykite mygtuką, kad įjungtumėte/išjungtumėte įrenginį. Kai įrenginys įjungtas, paspauskite/palaikykite mygtuką, kad išjungtumėte garsą/įrenginį.
BAND A.V.P	Klausydamiesi radijo paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte FM1, FM2, FM3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką, kad automatiškai ieškotumėte radijo stočių ir priskirtumėte jas nemokamiems kanalams. Leisdami vaizdo įrašą iš išorinio USB įrenginio/microSD kortelės paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte muziką ar nuotraukų peržiūrą.
CH+ 	Žiūrėdami / klausydami vaizdo / muzikos paspauskite mygtuką, kad pristabdytumėte. Norėdami tęsti atkūrimą, paspauskite mygtuką dar kartą. Klausydamiesi radijo paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte į kitą iš anksto įdiegtą FM stotį.
CH-	Klausydamiesi radijo paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte į ankstesnę iš anksto įdiegtą FM stotį.
	Klausydamiesi radijo, paspauskite ir laikykite mygtuką, kad ieškotumėte radijo stoties palaipsniui. Kai Bluetooth įjungtas, paspauskite mygtuką, kad atsilieptumėte į skambutį. Klausydamiesi muzikos paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte į kitą kompoziciją.
	Klausydamiesi radijo paspauskite ir palaikykite mygtuką, norėdami palaipsniui ieškoti radijo stoties. Kai įjungtas „Bluetooth“, paspauskite mygtuką, kad užbaigtumėte skambutį. Klausydamiesi muzikos paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte į ankstesnę kompoziciją.

Garsumo rankenėlė	Trumpai paspauskite, kad nustatytumėte garsumo nustatymus: žemo dažnio reguliavimas (BAS)/aukštų dažnių tembro reguliavimas (TRE)/balanso tarp dešiniojo ir kairiojo garsiakalbių reguliavimas (BAL)/balanso tarp priekinių ir galinių garsiakalbių reguliavimas (FAD)/ekvalaizeris (EQ)/garso stiprinimas visais dažniais (Loud)/stereo /mono režimų perjungimas FM radijo stočių priėmimui (ST)/vietinių radijo stočių priėmimas su stipriu radijo signalu (Loc). Norėdami pasirinkti tinkamą nustatymą, pasukite garsumo rankenėlę norima kryptimi. Pasukite garsumo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę/prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte/sumažintumėte garsumą.
Nustatymų meniu	Norėdami patekti į nustatymų meniu, paspauskite mygtuką MENU ir slinkite garsumo rankenėlę, kol pasirodys meniu „Nustatymai“ ("Settings"). Tada paspauskite garsumo rankenėlę, kad patektumėte į „Nustatymai“. Skiltyje „Nustatymai“ pasukite garsumo rankenėlę, kad pasirinktumėte norimą elementą. Norėdami pasirinkti elementą, paspauskite garsumo rankenėlę, tada pasukite ją, kad pakeistumėte nustatymus. Paspauskite garsumo rankenėlę, kad patvirtintumėte pakeitimus. Patvirtinus meniu „Nustatymai“ automatiškai išeis.

Nuotolinio valdymo pultas



1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. MODE mygtukas
3. Išorinio USB įrenginio/microSD kortelės jungiklio mygtukas
4. BAND/Garso ir vaizdo jungiklio mygtukas
5. Garsumo mažinimo mygtukas
6. Skaitmeninis mygtukas (klausant radijo, mygtukai 1-6 pasirinkti iš anksto nustatytą radijo stotį; klausantis muzikos mygtukai 0-9 pasirinkti kompoziciją)
7. Baigti skambutį
8. Atsiliepti į skambutį
9. Pasirinkite
10. Garso didinimo mygtukas
11. Kitas
12. Pasukite į dešinę
13. "Meniu" mygtuką
14. Atmesti
15. Pasirodyti
16. Įvesti/paleisti/pristabdyti
17. Pasukite į kairę
18. Ankstesnis

Problemų sprendimas

Problema	Galima priežastis	Tikėtinas sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Netinkamas geltonų ir (arba) raudonų laidų prijungimas	Patikrinkite geltonų ir raudonų laidų jungtį
	Netinkamas juodo laido prijungimas	Patikrinkite juodo laido prijungimą prie žemės
	Perdegęs saugiklis	Pakeiskite saugiklį
Nėra garso	Netinkamas garsiakalbių laidų prijungimas	Patikrinkite garsiakalbių laidų jungtį
	Atviri garsiakalbio laidai liečiasi vienas su kitu arba su korpuso įžeminimu	Izoliuokite visus plikus garsiakalbių laidus vienas nuo kito ir važiuoklės įžeminimą
Perdegęs saugiklis	Geltoni ir (arba) raudoni laidai liečiasi su važiuoklės įžeminimu	Izoliuokite laidus nuo važiuoklės įžeminimo, pakeiskite saugiklį
	Garsiakalbio laidai liečiasi su korpuso įžeminimu	Izoliuokite laidus nuo važiuoklės įžeminimo, pakeiskite saugiklį
	Netinkamas saugiklio įvertinimas	Naudokite tinkamos vertės saugiklį
Per didelis praleidimas	Netinkamas montavimas	Patikrinkite tvirtinimo įvorę ir nugaros diržo atramą, vėl sumontuokite automobilio radiją

Atsargumo priemonės

- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama aplinkos temperatūra darbo režimu: nuo -20 iki +60°C. Laikymo temperatūra: -20 iki +60°C. Santykinė oro drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25°C).
- Padėkite įrenginį toliau nuo ugnies šaltinių, kad išvengtumėte sprogo ar gaisro.
- Saugokite prietaisą nuo fizinių smūgių.
- Venkite prietaiso kontakto su elektromagnetinės spinduliuotės šaltiniais.
- Nenaudokite chemikalų ar ploviklių gaminiui valyti; prieš valydami prietaisą visada išjunkite.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys naudojamas, įstatymų ir norminių aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtiems tikslams.
- Neardykite ir netaisykite įrenginio patys. Įrenginio gedimo atveju kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

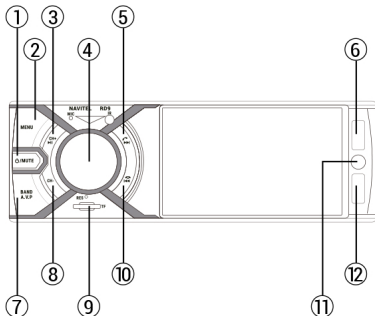
LT

Ievads

Cienījamais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL RD9 ir daudzfunkcionāls automašīnas radio, kas nodrošina augstas izšķirtspējas skaņu un ir daudz papildu funkciju, kas aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.



Ierīces izkārtojums

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Izvēlne
3. Pārslēgšanās uz nākamo iepriekš iestatīto radiostaciju/atkaņošanas/pauzes režīmu
4. Skaļuma regulēšanas poga/izvēles režīms/ievadiet režīmu
5. Atbildēt uz zvanu/nākamais
6. Ports USB1 (multivide)
7. Joslas izvēles/audio/video/foto slēdzis
8. Pārslēgšanās uz iepriekšējo iepriekš iestatīto radiostaciju
9. MicroSD slots
10. Beigt zvanu/iepriekšējo
11. AUX savienotājs
12. Ports USB2 (uzlāde)

Iepakojuma saturs

- NAVITEL RD9 auto radio
- Instalācijas rīks (2 gab.)
- Tālvadība
- Savienojošie kabeli (2 gab.)
- Garantijas karte
- Lietotāja rokasgrāmata

Specifikācijas

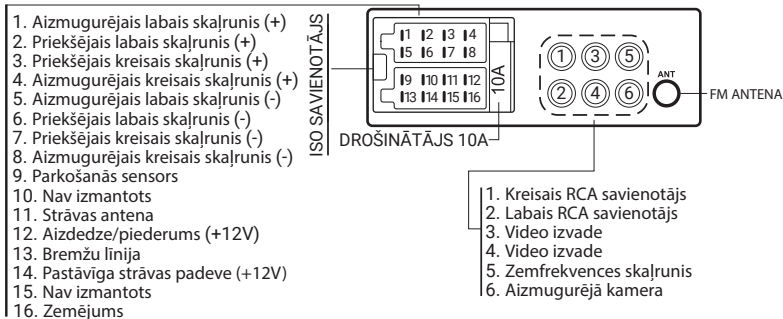
Tips	Auto radio
Vienības izmērs	1DIN
Displejs	Krāsaini, izmērs - 4", tips - TFT, izšķirtspēja - 800x480
RGB fona apgaismojums	7 krāsas
Aizmugurējās kameras atbalsts	Jā
MicroSD slots	Jā, līdz 128 Gb
USB porti	Jā, 2 gab.
Ārējo USB ierīču atmiņas atbalsts	Līdz 128 Gb
Audio formāti	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Jā
Bluetooth	Jā
Bluetooth versija	5.0
FM frekvences	87.5-108.0 MHz
Brīvroku profili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Mikrofons	Jā
Ekvalaizers	Jā
Izejas jauda	4x45 W
Audio savienotāji	RCA savienotājs (2 gab.), zemfrekvences skaļruņa savienotājs, 3.5 mm savienotājs (priekšējā panelī)
Tālvadība	Jā
Spriegums	12-14 V līdzstrāva
Izejas spriegums uzlādes laikā	700-800 mA
Kanālu atdalīšana	≥ 56 dB
Izvides video kanāli	2
Ievadiet video kanālus	1 (aizmugurējai kamerai)
Video formāti	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Piezīme: iepakojuma saturu, izskatu, specifikācijas, kas nemaina ierīces kopējo funkcionalitāti, ražotājs var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma.

Elektroinstalācijas shēma

Ir ļoti ieteicams, lai automašīnas radio uzstādīšanas darbus veiktu kvalificēts personāls ar nepieciešamajām prasmēm. Pārliecinieties, vai šie darbi ir droši painstalēšanas gadījumā.

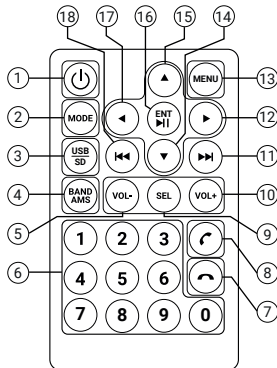


Pogas

Poga	Funkcijas
MENU	Nospiediet pogu, lai atvērtu izvēlni.
 /MUTE	Nospiediet un turiet pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet/turiet pogu, lai izslēgtu skaņu/ierīci.
BAND A.V.P	Klausoties radio, nospiediet pogu, lai pārslēgtu FM1, FM2, FM3. Nospiediet un turiet pogu, lai automātiski meklētu radiostacijas un piešķirtu tās bezmaksas kanāliem. Video atskaņošanas laikā no ārējās USB ierīces/microSD kartes nospiediet pogu, lai pārslēgtos starp mūzikas atskaņošanu vai fotoattēlu skatīšanu.
CH+ ▶II	Video/mūzikas skatīšanās/klausīšanās laikā nospiediet pogu, lai apturētu. Vēlreiz nospiediet pogu, lai turpinātu atskaņošanu. Klausoties radio, nospiediet pogu, lai pārslēgtos uz nākamo iepriekš instalēto FM staciju.
CH-	Klausoties radio, nospiediet pogu, lai pārslēgtos uz iepriekšējo iepriekš instalēto FM staciju.
	Klausoties radio, nospiediet un turiet pogu, lai pakāpeniski meklētu radiostaciju. Kad Bluetooth ir ieslēgts, nospiediet pogu, lai atbildētu uz zvanu. Klausoties mūziku, nospiediet pogu, lai pārslēgtos uz nākamo skaņdarbu.
	Klausoties radio, nospiediet un turiet pogu, lai pakāpeniski meklētu radiostaciju. Kad Bluetooth ir ieslēgts, nospiediet pogu, lai beigtu zvanu. Klausoties mūziku, nospiediet pogu, lai pārslēgtos uz iepriekšējo skaņdarbu.

Skaļuma poga	Īsi nospiediet, lai iestatītu skaļuma iestatījumus: zemas frekvences regulēšana (BAS)/augsto frekvenču tembra pielāgošana (TRE)/līdzsvara pielāgošana starp labo un kreiso skaļruni (BAL)/līdzsvara pielāgošana starp priekšējiem un aizmugurējiem skaļruņiem (FAD)/ekvalaizers (EQ)/skaņas pastiprināšana visās frekvencēs (Loud)/stereo/mono režīmu pārslēgšana FM radiostaciju uztveršanai (ST)/vietējo radiostaciju uztveršana ar spēcīgu radio signālu (Loc). Lai izvēlētos atbilstošo iestatījumu, pagrieziet skaļuma regulēšanas pogu vajadzīgajā virzienā. Pagrieziet skaļuma pogu pulksteņrādītāja virzienā/pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai palielinātu/samazinātu skaļumu.
Iestatījumu izvēlne	Lai nokļūtu iestatījumu izvēlnē, nospiediet pogu MENU un ritiniet skaļuma pogu, līdz tiek parādīta izvēlne "Iestatījumi" ("Settings"). Pēc tam nospiediet skaļuma pogu, lai atvērtu sadaļu "Iestatījumi". Sadaļā "Iestatījumi" pagrieziet skaļuma regulēšanas pogu, lai atlasītu vajadzīgo vienumu. Lai atlasītu vienumu, nospiediet skaļuma regulēšanas pogu un pēc tam pagrieziet to, lai mainītu iestatījumus. Nospiediet skaļuma pogu, lai apstiprinātu izmaiņas. Pēc apstiprināšanas izvēlne "Iestatījumi" tiks automātiski aizvērta.

Tālvadība



1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. MODE poga
3. Ārējās USB ierīces/microSD kartes slēdža poga
4. BAND/Audio-video slēdža poga
5. Skatījuma samazināšanas poga
6. Digitālā poga (klausoties radio, pogas 1-6, lai izvēlētos iepriekš iestatītu radiostaciju; klausoties mūziku, pogas 0-9, lai izvēlētos skaņdarbu)
7. Beigt zvanu
8. Atbildēt uz zvanu
9. Izvēlēties
10. Skatījuma palielināšanas poga
11. Nākamais
12. Nogriezieties pa labi
13. "Izvēlne" pogu
14. Noraidīt
15. Pagriezieties uz augšu
16. Ievadīt/atkaņot/pauzēt
17. Pagriezies pa kreisi
18. Iepriekšējais

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīce neieslēdzas	Dzelteno un/vai sarkano vadu nepareizs savienojums	Pārbaudiet dzelteno un sarkano vadu savienojumu
	Melnā vada nepareizs savienojums	Pārbaudiet melnā vada savienojumu ar zemi
	Izdedzis drošinātājs	Nomainiet drošinātāju
Nav skaņas	Nepareizs skaļruņu vadu savienojums	Pārbaudiet skaļruņu vadu savienojumu
	Kailie skaļruņu vadi saskaras viens ar otru vai ar šasijas zemējumu	Izolējiet visus skaļruņu vadus vienu no otra un šasijas zemējuma
Izdedzis drošinātājs	Dzelteni un/vai sarkani vadi saskaras ar šasijas zemējumu	Izolējiet vadus no šasijas zemējuma, nomainiet drošinātāju
	Skaļruņu vadi saskaras ar šasijas zemējumu	Izolējiet vadus no šasijas zemējuma, nomainiet drošinātāju
	Nepareizs drošinātāja novērtējums	Izmantojiet drošinātāju ar pareizo jaudu
Pārmērīga izlaidšana	Nepareiza montāža	Pārbaudiet montāžas uzdevu un muguras siksnas atbalstu, atkārtoti uzstādiet automašīnas radio

Piesardzības pasākumi

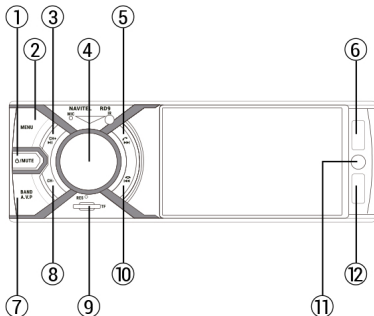
- Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darba režīmā: -20 līdz +60°C. Uzglabāšanas temperatūra: -20 līdz +60°C. Relatīvais mitrums: 5% līdz 90% bez kondensāta (25°C).
- Novietojiet ierīci tālāk no uguns avotiem, lai izvairītos no eksplozijas vai aizdegšanās.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskiem triecieniem.
- Izvairieties no ierīces saskares ar elektromagnētiskā starojuma avotiem.
- Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vai mazgāšanas līdzekļus; pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Stingri ievērojiet tā reģiona likumus un normatīvos aktus, kurā ierīce tiek izmantota. Šo ierīci nevar izmantot nelikumīgiem mērķiem.
- Neizjauciet un neremontējiet ierīci paši. Ierīces kļūmes gadījumā sazinieties ar servisa centru.

Wstęp

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL RD9 to wielofunkcyjne radio samochodowe, które zapewnia dźwięk w wysokiej rozdzielczości i posiada wiele dodatkowych funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem urządzenia i zachowaj ją na przyszłość.



Układ urządzenia

1. Przycisk włączania/ wyłączania/ wyciszenia
2. Menu
3. Przejsie do następnej preinstalowanej stacji radiowej/ odtwarzanie/pauza
4. Kontrola głośności/wybór/wejście do podmenu
5. Odbierz połączenie/ następny
6. Port USB1 (multimedia)
7. Wybór pasma/przełączenie między odtwarzaniem muzyki a wideo
8. Przełączenie do poprzedniej preinstalowanej stacji radiowej
9. Gniazdo microSD
10. Zakończ połączenie/popzedni
11. Złącze AUX
12. Port USB2 (ładowania)

Zawartość opakowania

- NAVITEL RD9 Radio samochodowe
- Narzędzie instalacyjne (2 szt.)
- Pilot
- Kable połączeniowe (2 szt.)
- Karta gwarancyjna
- Instrukcja obsługi

Parametry techniczne

Rodzaj urządzenia	Radio samochodowe
Rozmiar	1DIN
Wyświetlacz	Kolorowy, rozmiar - 4", typ - TFT, rozdzielczość - 800x480
Podświetlenie RGB	7 kolorów
Obsługa wstecznej kamery	Tak
Gniazdo microSD	Tak, do 128 Gb
Porty USB	Tak, 2 szt.
Obsługa pamięci zewnętrznej USB	do 128 Gb
Obsługiwane formaty plików	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Tak
Bluetooth	Tak
Wersja Bluetooth	5.0
Zakres częstotliwości FM	87.5-108.0 MHz

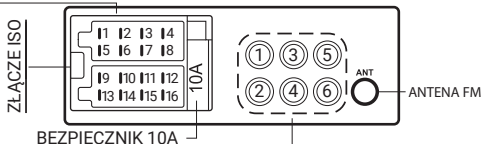
Profile systemu głośnomówiącego	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Tak
Korektor dźwięku	Tak
Moc wyjściowa	4x45 W
Złącza audio	Złącza RCA (2 szt.), złącze subwoofera, złącze 3,5 mm (z przodu)
Pilot	Tak
Napięcie	12-14 V DC
Napięcie wyjściowe podczas ładowania	700-800 mA
Separacja kanałów	≥ 56 dB
Kanały wyjściowe wideo	2
Format nagrywania	1 (dla kamery wstecznej)
Formaty wideo	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Uwaga: opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

Schemat połączeń

Zaleca się, aby instalacja radia samochodowego została wykonana przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, że wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.

1. Tylny prawy głośnik (+)
2. Przedni prawy głośnik (+)
3. Przedni lewy głośnik (+)
4. Tylny lewy głośnik (+)
5. Tylny prawy głośnik (-)
6. Przedni prawy głośnik (-)
7. Przedni lewy głośnik (-)
8. Tylny lewy głośnik (-)
9. Czujnik parkowania
10. Nieużywany
11. Antena zasilania
12. Zapłon (+12V)
13. Przewód hamulcowy
14. Zasilanie stałe (+12V)
15. Nieużywany
16. Uziemienie



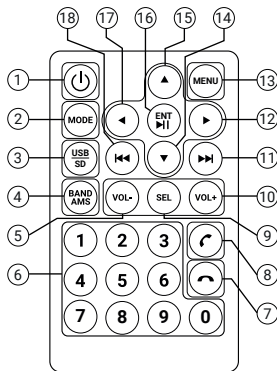
1. Lewe złącze RCA
2. Prawe złącze RCA
3. Wyjście wideo
4. Wyjście wideo
5. Subwoofer
6. Kamera wsteczna

Przyciski

Przycisk	Funkcje
MENU	Naciśnij, aby wejść do menu.
 /MUTE	Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/ wyłączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij/ przytrzymaj, aby wyłączyć dźwięk/ urządzenie.
BAND A.V.P	Podczas słuchania radia naciśnij, aby przełączyć FM1, FM2, FM3. Naciśnij i przytrzymaj, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe i przypisać je do wolnych kanałów. Podczas odtwarzania wideo z zewnętrznego urządzenia USB/ karty microSD, naciśnij, aby przełączyć muzykę lub zdjęcia.
CH+ 	Podczas oglądania/ słuchania wideo/ muzyki, naciśnij, aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij jeszcze raz, aby kontynuować odtwarzanie. Podczas słuchania radia naciśnij, aby przełączyć na kolejną stację FM.
CH-	Podczas słuchania radia naciśnij, aby przełączyć na poprzednią stację FM.
	Podczas słuchania radia naciśnij i przytrzymaj, aby ręcznie wyszukać stacje radiowe w kolejności rosnącej częstotliwości radiowej. Gdy Bluetooth jest włączone, naciśnij, aby odebrać połączenie. Podczas słuchania muzyki naciśnij, aby przejść do kolejnego utworu.
	Podczas słuchania radia naciśnij i przytrzymaj, aby ręcznie wyszukać stacje radiowe w kolejności malejącej częstotliwości radiowej. Gdy Bluetooth jest włączone, naciśnij, aby zakończyć połączenie. Podczas słuchania muzyki naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu.

Regulacja głośności	Naciśnij, by włączyć ustawienia głośności: regulacja niskich tonów (BAS)/ regulacja wysokich tonów (TRE)/ regulacja balansu między prawymi a lewymi głośnikami (BAL)/ regulacja balansu między przednimi a tylnymi głośnikami (FAD)/ korektor dźwięku (EQ)/ wzmocnienie dźwięku na wszystkich częstotliwościach (Loud)/ przełączanie stereo/ tryby mono do odbioru stacji radiowych FM (ST)/ odbiór lokalnych stacji radiowych z silnym sygnałem radiowym (Loc). Aby wybrać odpowiednie ustawienia, obróć pokrętkę głośności. Obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność.
Ustawienia menu	Aby uzyskać dostęp do ustawień menu, naciśnij przycisk MENU oraz przewijaj pokrętkę głośności, aż pojawi się napis "Ustawienia" ("Settings"). Następnie naciśnij pokrętkę głośności, aby wejść w "Ustawienia". W "Ustawieniach" obróć pokrętkę głośności, aby wybrać pozycję. By wybrać pozycję, naciśnij pokrętkę głośności, a następnie przekręć je, aby zmienić ustawienia. Naciśnij pokrętkę głośności, aby potwierdzić zmiany. Po potwierdzeniu, nastąpi automatyczne wyjście do menu "Ustawień".

Pilot



1. Włącz/wyłącz radio
2. Przełącz tryby
3. Przełącz zewnętrzne urządzenia USB/kartę microSD
4. Wybór pasma/ przełącz między słuchaniem muzyki a odtwarzaniem wideo
5. Zmniejsz głośność
6. Klawiatura numeryczna (podczas słuchania radia, przyciski 1-6 do wyboru preinstalowanej stacji radiowej; podczas słuchania muzyki, przyciski 0-9 do wyboru utworu)
7. Zakończ połączenie
8. Odbierz połączenie
9. Wybierz
10. Zwiększ głośność
11. Następný
12. Przesuń w prawo
13. Menu
14. Przesuń w dół
15. Przesuń w górę
16. Wejdź/odtwarzaj/wstrzymaj
17. Przesuń w lewo
18. Poprzedni

Możliwe problemy i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Nieprawidłowe podłączenie żółtego i/lub czerwonego przewodu	Sprawdź podłączenie przewodów
	Czarny przewód nie jest podłączony do uziemienia	Sprawdź podłączenie czarnego przewodu do uziemienia
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
Brak dźwięku	Nieprawidłowe podłączenie przewodów głośnikowych	Sprawdź połączenia przewodów głośnikowych
	Odsłonięte przewody głośnikowe stykają się ze sobą lub z obudową	Odizoluj odsłonięte przewody od siebie i od obudowy
Przepalony bezpiecznik	Żółty i/lub czerwony przewód styka się z obudową	Odizoluj nieosłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Przewody głośnikowe stykają się z obudową	Odizoluj odsłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Nieprawidłowa wartość znamionowa bezpiecznika	Włóż bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej
Niestabilne położenie urządzenia	Nieprawidłowy montaż urządzenia	Sprawdź tuleję montażową i wspornik paska tylnego, ponownie zamontuj radio samochodowe

Środki ostrożności

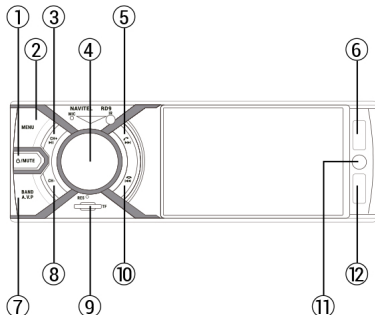
- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy: od -20 do +60°C. Temperatura przechowywania: od -20 do +60°C. Wilgotność względna: od 5% do 90% bez kondensacji (25°C).
- Unikaj kontaktu ze źródłami ognia, aby nie doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Ściśle przestrzegaj praw i przepisów obowiązujących w regionie, w którym urządzenie jest używane. To urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie demontuj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

Introducere

Dragă client!

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs NAVITEL®.

NAVITEL RD9 este un radio auto multifuncțional care oferă sunet de înaltă rezoluție și are multe funcții suplimentare descrise în acest manual de utilizare. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.



Aspectul dispozitivului

- | | |
|---|---|
| 1. Buton pornit/oprit/mute | 7. Comutator selectare bandă/audio/video/foto |
| 2. Meniul | 8. Comutarea la postul de radio presetat anterior |
| 3. Comutarea la următorul post de radio presetat/mod redare/pauză | 9. Slot MicroSD |
| 4. Buton de volum/selectare mod/ intrare în modul | 10. Închetați apelul/anterior |
| 5. Răspundeți la apel/următorul | 11. Conector AUX |
| 6. Port USB1 (multimedia) | 12. Port USB2 (încărcare) |

Conținutul pachetului

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| • Radio auto NAVITEL RD9 | • Cabluri de conectare (2 buc.) |
| • Instalați unealta (2 buc.) | • Card de garanție |
| • Telecomandă | • Manual de utilizare |

Specificații

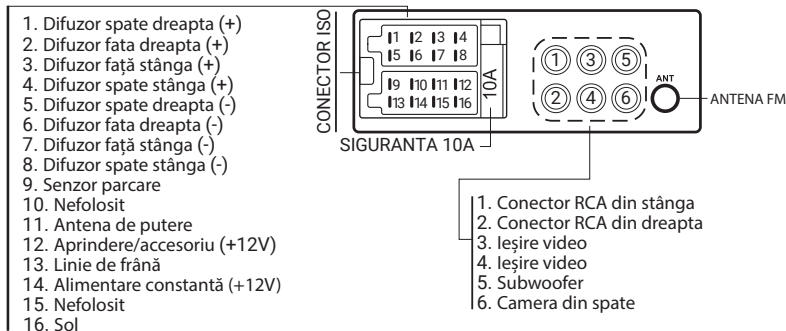
Tip	Radio auto
Dimensiunea unității	1DIN
Afișa	Colorat, dimensiune - 4", tip - TFT, rezoluție - 800x480
Iluminare de fundal RGB	7 culori
Suport pentru camera spate	Da
Slot MicroSD	Da, până la 128 Gb
Porturi USB	Da, 2 buc.
Suport memorie pentru dispozitive USB externe	Până la 128 Gb
Formate audio	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Da
Bluetooth	Da
Versiune Bluetooth	5.0
Frecvențele FM	87.5-108.0 MHz

Profiluri fără mâini	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microfon	Da
Egalizator	Da
Putere de ieșire	4x45 W
Conectori audio	Conector RCA (2 buc.), conector subwoofer, conector de 3.5 mm (pe panoul frontal)
Telecomandă	Da
Voltaj	12-14 V curent continuu
Tensiunea de ieșire în timpul încărcării	700-800 mA
Separarea canalelor	≥ 56 dB
Ieșire canale video	2
Canale video de intrare	1 (pentru camera din spate)
Formate video	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Notă: conținutul pachetului, aspectul, specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

Schema de conexiuni

Se recomandă insistent ca lucrările de instalare a radioului auto să fie efectuate de personal calificat, cu abilitățile necesare. Asigurați-vă că aceste lucrări sunt sigure în cazul autoinstalării.

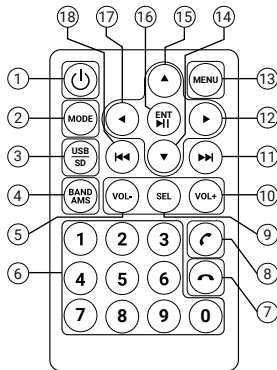


Butoane

Buton	Funcții
MENU	Apăsați butonul pentru a intra în meniu.
 /MUTE	Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a porni/opri dispozitivul. Când dispozitivul este pornit, apăsați/țin apăsat butonul pentru a opri sunetul/dispozitivul.
BAND A.V.P	Când ascultați radioul apăsați butonul pentru a comuta FM1, FM2, FM3. Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a căuta automat posturi de radio și a le atribui canalelor gratuite. În timpul redării videoclipurilor de pe un dispozitiv USB extern/card microSD, apăsați butonul pentru a comuta între redarea muzicii sau vizualizarea fotografiilor.
CH+ 	În timpul vizionării/ascultării videoclipurilor/muzicii, apăsați butonul pentru a întrerupe. Apăsați butonul încă o dată pentru a continua redarea. Când ascultați radioul apăsați butonul pentru a comuta la următoarea stație FM preinstalată.
CH-	Când ascultați radioul apăsați butonul pentru a comuta la postul FM preinstalat anterior.
	Când ascultați radioul apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a căuta un post de radio în sus. Când Bluetooth este activat, apăsați butonul pentru a răspunde la apel. Când ascultați muzică, apăsați butonul pentru a comuta pentru a trece la următoarea compoziție.
	Când ascultați radioul apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a căuta un post de radio în jos. Când Bluetooth este activat, apăsați butonul pentru a termina apelul. Când ascultați muzică, apăsați butonul pentru a comuta la compoziția anterioară.

Buton de volum	Apăsați scurt pentru setări de volum: reglarea frecvenței joase (BAS)/reglarea timbrului frecvențelor înalte (TRE)/reglarea echilibrului dintre difuzoarele din dreapta și din stânga (BAL)/reglarea echilibrului dintre difuzoarele din față și din spate (FAD)/egalizator (EQ)/amplificare a sunetului la toate frecvențele (tare)/schimbarea modurilor stereo/mono pentru recepția posturilor radio FM (ST)/recepția posturilor radio locale cu un semnal radio puternic (Loc). Pentru a selecta setarea corespunzătoare, rotiți butonul de volum în direcția dorită. Rotiți butonul de volum în sensul acelor de ceasornic/în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește/scădea volumul.
Meniul de setări	Pentru a ajunge la meniul de setări, apăsați butonul MENU și derulați butonul de volum până când apare meniul „Setări” (“Settings”). Apoi apăsați butonul de volum pentru a intra în „Setări”. În „Setări”, rotiți butonul de volum pentru a selecta elementul dorit. Pentru a selecta un element, apăsați butonul de volum, apoi rotiți-l pentru a modifica setările. Apăsați butonul de volum pentru a confirma modificările. După confirmare, meniul „Setări” va ieși automat.

Telecomandă



1. Buton pornit/oprit
2. Butonul MODE
3. Buton de comutare dispozitiv USB extern/card microSD
4. Buton de comutare BAND/Audio-video
5. Buton de reducere a volumului
6. Buton digital (când ascultați radioul, butoanele 1-6 pentru a selecta un post de radio presetat; când ascultați muzică, butoanele 0-9 pentru a selecta o compoziție)
7. Terminare apel
8. Răspunde la apel
9. Selectați
10. Buton de creștere a volumului
11. Următorul
12. Obligatoriu Dreapta
13. Butonul „Meniu”
14. Mai încet
15. Dă mai tare
16. Intrare/redare/pauză
17. Viraj la stânga
18. Anterior

Depanare

Problemă	Cauza probabila	Soluție probabilă
Dispozitivul nu pornește	Conectarea greșită a firelor galbene și/sau roșii	Verificați conexiunea firelor galbene și roșii
	Conectarea greșită a firului negru	Verificați conexiunea firului negru la pământ
	Siguranță arsă	Înlocuiți siguranța
Nici un sunet	Conectarea greșită a cablurilor difuzoarelor	Verificați conexiunea cablurilor difuzorului
	Cablurile goale ale difuzorului sunt în contact unele cu altele sau cu împământarea șasiului	Izolați toate firele de difuzoare goale între ele și împământarea șasiului
Siguranță arsă	Firele galbene și/sau roșii sunt în contact cu împământarea șasiului	Izolați firele de masa șasiului, înlocuiți siguranța
	Firele difuzoarelor sunt în contact cu masa șasiului	Izolați firele de masa șasiului, înlocuiți siguranța
	Valoare greșită a siguranței	Utilizați siguranța cu valoarea nominală corectă
Sarituri excesive	Montare necorespunzătoare	Verificați manșonul de montare și suportul curelei din spate, remontați radioul auto

Precauții

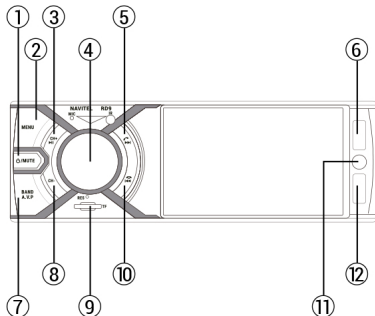
- Utilizați doar accesoriile aprobate de producător.
- Temperatura ambientală admisă în modul de funcționare: -20 până la +60°C. Temperatura de depozitare: -20 până la +60°C. Umiditate relativă: 5% până la 90% fără condens (25°C).
- Puneți dispozitivul departe de sursele de incendiu pentru a evita explozia sau incendiul.
- Nu expuneți dispozitivul la impacturi fizice.
- Evitați contactul dispozitivului cu surse de radiații electromagnetice.
- Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru curățarea produsului; opriți întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele de reglementare din regiunea în care este utilizat dispozitivul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezamblați sau reparați singur dispozitivul. În cazul defecțiunii dispozitivului, contactați centrul de service.

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL RD9 – многофункциональная автомагнитола, обеспечивающая воспроизведение звука высокого разрешения, а также имеющая множество дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

1. Кнопка вкл./выкл./выкл. звук
2. Меню
3. Переключение на следующую предустановленную радиостанцию/воспроизведение/пауза
4. Регулятор громкости/выбор/вход в подменю
5. Принять входящий вызов/вперед
6. Порт USB1 (мультимедия)
7. Выбор диапазона/переключение между прослушиванием музыки/просмотром видео/фото
8. Переключение на предыдущую предустановленную радиостанцию
9. Слот microSD
10. Завершить входящий вызов
11. Разъем AUX
12. Порт USB2 (зарядка)

Комплектация

- Автомагнитола NAVITEL RD9
- Крепления (2 шт.)
- Пульт дистанционного управления
- Соединительные кабели (2 шт.)
- Гарантийный талон
- Руководство пользователя

Спецификация

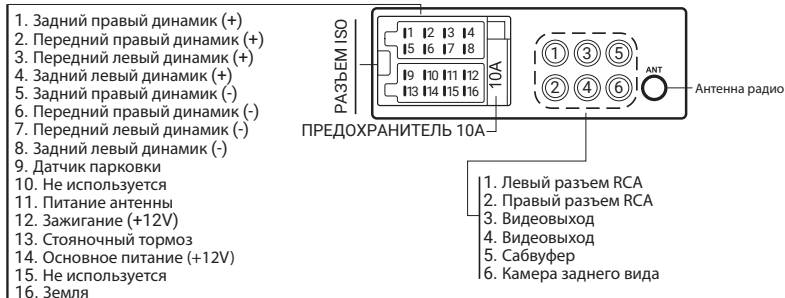
Тип устройства	Автомобильная магнитола
Типоразмер	1DIN
Дисплей	Цветной, размер - 4", тип - TFT, разрешение - 800x480
RGB подсветка	7 цветов
Поддержка камеры заднего вида	Да
Наличие слота для microSD карты	Да, до 128 Гб
Наличие USB портов	Да, 2 шт.
Объем поддерживаемой памяти внешних USB носителей	До 128 Гб
Поддерживаемые аудиоформаты	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
Наличие разъема AUX	Да
Поддержка Bluetooth	Да
Версия Bluetooth	5.0
Частотный диапазон	87.5-108.0 МГц

Профили системы hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Наличие микрофона	Да
Наличие эквалайзера	Да
Выходная мощность	4x45 Вт
Звуковые разъемы	RCA разъем (2 шт.), разъем для подключения сабвуфера, разъем 3.5 мм (на передней панели)
Наличие пульта дистанционного управления	Да
Напряжение	12-14 В постоянного тока
Выходной ток при зарядке	700-800 мА
Разделение каналов	≥ 56 дБ
Количество выходных каналов видео	2
Количество входных каналов видео	1 (для камеры заднего вида)
Поддерживаемые видеоформаты	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Примечание: комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Схема подключения

Работы по установке магнитолы настоятельно рекомендуется проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. При самостоятельной установке убедитесь в соблюдении всех необходимых мер предосторожности.

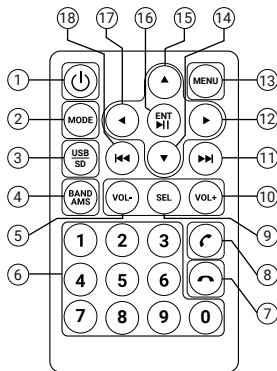


Назначение кнопок

Кнопка	Функции
MENU	Нажмите на кнопку для входа в меню.
⏻/MUTE	Нажмите и удерживайте кнопку для включения устройства. Когда устройство включено, нажмите/удерживайте кнопку для отключения звука/устройства.
BAND A.V.P	При прослушивании радио нажмите на кнопку для переключения между диапазонами FM1, FM2, FM3. Нажмите и удерживайте кнопку для автоматического поиска радиостанций и их назначения на свободные каналы. При воспроизведении видео с внешнего USB носителя/microSD карты нажмите на кнопку для переключения на прослушивание музыки или просмотр фото.
CH+ ▶II	При просмотре/прослушивании видео/музыки нажмите на кнопку, чтобы поставить на паузу. Нажмите на кнопку еще раз, что продолжить воспроизведение. При прослушивании радио нажмите на кнопку, чтобы выбрать следующую предустановленную радиостанцию.
CH-	При прослушивании радио нажмите на кнопку, чтобы переключиться на предыдущую предустановленную радиостанцию.
RU ↺↻	При прослушивании радио нажмите и удерживайте кнопку для ручного поиска радиостанций в порядке увеличения радиочастоты. При включенном Bluetooth нажмите на кнопку для ответа на входящий звонок. При прослушивании музыки нажмите на кнопку, чтобы перейти к следующей композиции.
↻↺	При прослушивании радио нажмите и удерживайте кнопку для ручного поиска радиостанций в порядке уменьшения радиочастоты. При включенном Bluetooth нажмите на кнопку для завершения вызова. При прослушивании музыки нажмите на кнопку, чтобы перейти к предыдущей композиции.

Регулятор громкости	Нажмите кратко для настройки звука: регулировка низких частот (BAS)/регулировка тембра высоких частот (TRE)/регулировка баланса между правыми и левыми динамиками (BAL)/регулировка баланса между передними и задними динамиками (FAD)/эквалайзер (EQ)/усиление звука по всем частотам (Loud)/переключение stereo/mono режимов для приема радиостанций в FM-диапазоне (ST)/прием местных радиостанций с сильным радиосигналом (Loc). Для выбора соответствующей настройки поворачивайте регулятор громкости в нужном направлении. Для увеличения/уменьшения громкости поворачивайте регулятор по/против часовой стрелки.
Меню настроек	Для того, чтобы попасть в меню настроек нажмите кнопку MENU и прокручивайте регулятор громкости до тех пор, пока не появится меню "Настройки" ("Settings"). Затем нажмите на регулятор громкости для входа в "Настройки". В "Настройках" поворачивайте регулятор громкости для выбора необходимого пункта. Для выбора пункта нажмите на регулятор громкости, а затем поворачивайте его для изменения настроек. Нажмите на регулятор громкости для подтверждения изменений. После подтверждения произойдет автоматический выход в меню "Настройки".

Пульт дистанционного управления



1. Включить/выключить магнитолу
2. Переключение режимов
3. Переключение воспроизведения музыки/видео, просмотра фото с внешнего USB устройства/microSD карты
4. Выбор диапазона/переключение между прослушиванием музыки/просмотром видео
5. Уменьшение громкости
6. Числовая панель (при прослушивании радио кнопки 1-6 для выбора предустановленной радиостанции; при прослушивании музыки кнопки с 0-9 для выбора композиции)
7. Завершить вызов
8. Ответить на входящий вызов
9. Выбор
10. Увеличить громкость
11. Вперед
12. Перемещение влево
13. "Меню"
14. Перемещение вниз
15. Перемещение вверх
16. Вход в подменю/воспроизведение/пауза
17. Перемещение влево
18. Назад

Возможные проблемы и их решения

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не включается	Неправильное подключение желтого или красного проводов	Проверьте подключение проводов
	Чёрный провод не подключен к заземлению	Проверьте подключение чёрного провода к заземлению
	Выход предохранителя из строя	Замените предохранитель
Нет звука	Провода динамиков не подключены	Проверьте подключение проводов к динамикам
	Оголённые провода динамиков имеют контакт друг с другом или с корпусом	Изолируйте оголенные провода друг от друга и от корпуса
Выход предохранителя из строя	Жёлтый или красный провод имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Провода динамиков имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Неправильный номинал предохранителя	Вставьте предохранитель подходящего номинала
Неустойчивое положение устройства в посадочном месте	Неправильная установка устройства	Проверьте посадочное место, повторно установите устройство, проверьте натяжение заднего ремешка

Меры предосторожности

- Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от -20 до 60 °С. Температура хранения: от -20 до 60 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru.

Тип устройства: Автомагнитола.

Модель товара: NAVITEL RD9.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компаний NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 787-66-80.

Уполномоченное изготовителем лицо по вопросам сертификации на территории РФ: ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ ЦНТ», 125190, Россия, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате RD9*****YYMMNNNNN.

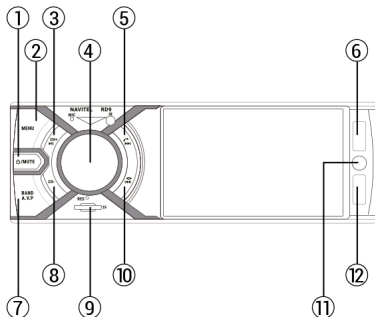
год месяц

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®

NAVITEL RD9 je multifunkčné autorádio, ktoré poskytuje reprodukciu zvuku vo vysokej kvalite a mnoho ďalších funkcií, ktoré sú popísané v tejto používateľskej príručke. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte ju pre neskoršie použitie.



Vonkajší vzhľad

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Menu
3. Ďalšia predinštalovaná stanica / prehrať/pauza
4. Tlačidlo pre hlasitosť/volba režimu / vstúpiť do režimu
5. Prijat' hovor/vpred
6. Port USB1 (multimédia)
7. Voľba pásma/Audio video prepínanie
8. Predchádzajúca predinštalovaná stanica
9. Slot pre MicroSD kartu
10. Ukončiť hovor/vzad
11. AUX konektor
12. Port USB2 (nabíjanie)

Obsah balenia

- Autorádio NAVITEL RD9
- Montážny diel (2 ks)
- Diaľkové ovládanie
- Káble na pripojenie (2 ks)
- Záručný list
- Uživatelská príručka

Špecifikácia

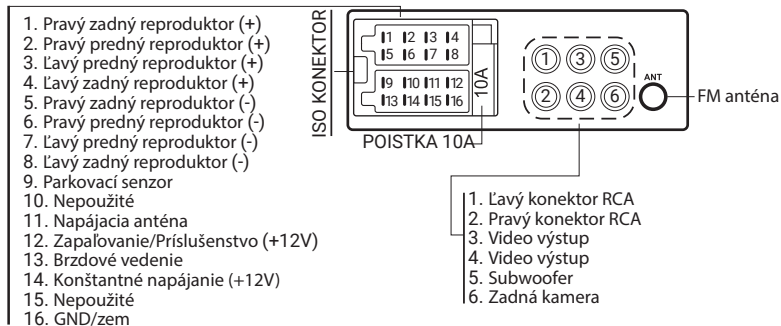
Typ	Autorádio
Veľkosť jednotky	1DIN
Displej	Farebné, veľkosť – 4", typ – TFT, rozlíšenie – 800x480
RGB podsvietenie	7 farieb
Podpora zadnej kamery	Áno
Slot pre MicroSD kartu	Áno, až 128 Gb
USB porty	Áno, 2 ks
Podpora externého USB úložiska	Až 128 Gb
Audio formáty	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
AUX	Áno
Bluetooth	Áno
Verzia Bluetooth	5.0
FM frekvencia	87.5-108.0 MHz

Profily hands-free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofón	Áno
Ekvalizér	Áno
Výstupný výkon	4x45 W
Audio konektory	RCA konektor (2 ks), subwoofer konektor, 3.5 mm konektor (na prednom paneli)
Diaľkové ovládanie	Áno
Napätie	DC 12-14 V
Výstupné napätie počas nabíjania	700-800 mA
Oddelenie kanálov	≥ 56 dB
Výstupné video kanály	2
Vstupné video kanály	1 (pre zadnú kameru)
Video formáty	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Poznámka: obsah balenia, vzhľad, špecifikácie, ktoré nemenia celkovú funkčnosť zariadenia, môžu byť zmenené výrobcom bez predchádzajúceho upozornenia

Elektrické schéma

Odporúčame, aby vykonala montážne a spojovacie práce kvalifikovaný odborník s potrebnými znalosťami. Môže vyžadovať inštaláciu kábla špeciálne nástroje alebo vybavenie. Uistite sa, že tieto práce sú bezpečné.

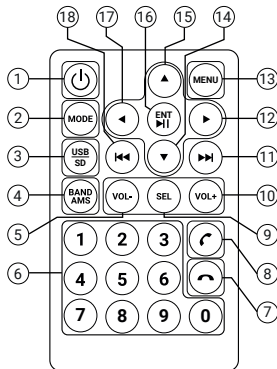


Tlačidlá

Tlačidlo	Funkcie
MENU	Stlačením tlačidla vstúpите do ponuky.
⏻/MUTE	Stlačte a podržte tlačidlo pre zapnutie/vypnutie zariadenia. Keď je zariadenie zapnuté, stlačte/podržte tlačidlo pre vypnutie zvuku/zariadenia.
BAND A.V.P	Pri počúvaní rádia môžete stlačením tlačidla prepínať medzi pásmami FM1, FM2, FM3. Stlačením a podržaním tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasové stanice a priradíte ich k voľným kanálom. Počas prehrávania videa z externého USB zariadenia/microSD karty stlačte tlačidlo pre prepínanie medzi prehrávaním hudby alebo prezeraním fotografií.
CH+ ▶II	Počas sledovania/počúvania videa/hudby stlačte tlačidlo pre pozastavenie. Ak chcete pokračovať v prehrávaní, stlačte tlačidlo ešte raz. Pri počúvaní rádia stlačením tlačidla prepnete na ďalšiu predinštalovanú FM stanicu.
CH-	Pri počúvaní rádia stlačením tlačidla prepnete na predchádzajúcu predinštalovanú FM stanicu.
↶↷	Pri počúvaní rádia stlačte a podržte tlačidlo pre postupné vyhľadávanie rozhlasovej stanice smerom nahor. Keď je Bluetooth zapnuté, stlačte tlačidlo pre prijatie hovoru. Pri počúvaní hudby stlačením tlačidla prepnete na ďalšiu skladbu.
↶↷	Pri počúvaní rádia stlačte a podržte tlačidlo pre vyhľadanie rozhlasovej stanice postupne smerom dole. Keď je Bluetooth zapnuté, stlačte tlačidlo pre ukončenie hovoru. Pri počúvaní hudby stlačením tlačidla prepnete na predchádzajúcu skladbu.

Tlačidlo hlasitosti	Krátkym stlačením zobrazíte nastavenie hlasitosti: nastavenie nízkej frekvencie (BAS)/nastavenie zafarbenia vysokých frekvencií (TRE)/nastavenie vyváženia medzi pravým a ľavým reproduktorom (BAL)/nastavenie vyváženia medzi prednými a zadnými reproduktormi (FAD)/ekvalizér (EQ)/zosilnenie zvuku na všetkých frekvenciách (Loud)/prepínanie stereo/mono režimov pre príjem rozhlasových staníc FM (ST)/príjem miestnych rozhlasových staníc so silným rádiovým signálom (Loc). Ak chcete vybrať vhodné nastavenie, otočte ovládačom hlasitosti požadovaným smerom. Pre zvýšenie/zníženie hlasitosti otáčajte ovládačom hlasitosti v smere/proti smeru hodinových ručičiek.
Ponuka nastavení	Ak sa chcete dostať do ponuky nastavenia, stlačte tlačidlo MENU a otáčajte ovládačom hlasitosti, kým sa nezobrazí ponuka „Nastavenia“. Potom stlačte ovládač hlasitosti pre vstup do „Nastavenia“. V "Nastavenia" vyberte požadovanú položku otáčaním ovládača hlasitosti. Ak chcete vybrať položku, stlačte ovládač hlasitosti a jeho otočením zmeňte nastavenie. Stlačením ovládača hlasitosti potvrdíte zmeny. Po potvrdení sa ponuka „Nastavenia“ automaticky opustí.

Diaľkové ovládanie



1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo MODE
3. Tlačidlo prepínača externého zariadenia USB/microSD
4. Tlačidlo BAND/Audio-video
5. Tlačidlo zníženie hlasitosti
6. Digitálne tlačidlo (pri počúvaní rádia tlačidlá 1-6 pre výber prednastavenej rozhlasovej stanice; pri počúvaní hudby tlačidlá 0-9 pre výber skladby)
7. Ukončiť hovor
8. Prijat' hovor
9. Vybrať
10. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
11. Ďalšie
12. Otočiť doprava
13. Tlačidlo Menu
14. Otočiť dole
15. Otočiť hore
16. Potvrdiť/prehrať/pozastaviť
17. Otočiť doľava
18. Predchádzajúci

Odstraňovanie problémov

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne	Zlé zapojenie žltých a/alebo červených vodičov	Skontrolujte pripojenie žltého a červeného vodiča
	Zlé pripojenie čierneho vodiča	Skontrolujte pripojenie čierneho vodiča k zemi
	Spálená poistka	Vymeňte poistku
Žiadny zvuk	Zlé zapojenie vodičov reproduktorov	Skontrolujte pripojenie vodičov reproduktorov
	Holé reproduktorové drôty sú vo vzájomnom kontakte alebo s kostrou	Izolujte všetky holé vodiče reproduktorov od seba navzájom a od kostry
Spálená poistka	Žlté a/alebo červené vodiče sú v kontakte s kostrou	Izolujte vodiče od kostry, vymeňte poistku
	Vodiče reproduktora sú v kontakte s kostrou	Izolujte vodiče od kostry, vymeňte poistku
	Zlá hodnota poistky	Použite poistku so správnou hodnotou
Nadmerné preskakovanie	Nesprávna montáž	Skontrolujte montážne puzdro a podperu zadného popruhu, znovu namontujte autorádio

Opatrenia

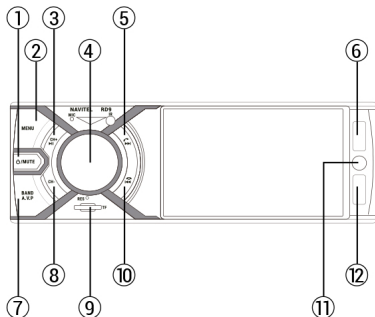
- Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná okolitá teplota v prevádzkovom režime: -20 až +60 °C. Skladovacia teplota: -20 až +60 °C. Relatívna vlhkosť: 5 % až 90 % bez kondenzácie (25 °C).
- Umiestnite zariadenie mimo zdroja ohňa, aby nedošlo k výbuchu alebo požiaru.
- Nevystavujte zariadenie fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Na čistenie produktu nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky; pred čistením zariadenie vždy vypnite.
- Prísne dodržujte zákony a regulačné akty regiónu, kde sa zariadenie používa. Toto zariadenie nie je možné používať na nezákonné účely.
- Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. V prípade poruchy zariadenia kontaktujte servisné stredisko.

Введення

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL RD9 – багатофункціональна автомагнітола, що забезпечує відтворення звуку високої роздільної здатності, а також має безліч додаткових функцій, описаних в цьому посібнику користувача. Уважно прочитайте керівництво перед початком експлуатації і збережіть його для майбутнього використання.



Зовнішній вигляд

- | | |
|--|--|
| 1. Кнопка вкл./викл./викл. звук | 7. Вибір діапазону /перемикання між прослуховуванням музики/ переглядом відео/фото |
| 2. Меню | 8. Перемикання на попередню встановлену радіостанцію |
| 3. Переключення на наступну попередню встановлену радіостанцію / відтворення / пауза | 9. Слот microSD |
| 4. Регулятор гучності /вибір/вхід в підменю | 10. Завершити вхідний дзвінок |
| 5. Прийняти вхідний дзвінок / вперед | 11. Роз'єм AUX |
| 6. Порт USB 1 (мультимедіа) | 12. Порт USB 2 (зарядка) |

Комплектація

- Автомагнітола NAVITEL RD9
- Кріплення (2 шт.)
- Пульт дистанційного керування
- З'єднувальні кабелі (2 шт.)
- Гарантійний талон
- Керівництво користувача

Специфікація

Тип пристрою	Автомобільна
Типорозмір	1DIN
Дисплей	Кольоровий, розмір-4", тип-TFT, дозвіл-800x480
RGB підсвічування	7 кольорів
Підтримка камери заднього виду	Так
Наявність слота для microSD карти	Так, до 128 Гб
Наявність USB портів	Так, 2 шт.
Обсяг підтримуваної пам'яті зовнішніх USB носіїв	До 128 Гб
Підтримувані аудіоформати	MP5, MP3, WAVE, APE, OGG
Наявність роз'єму AUX	Так
Підтримка Bluetooth	Так
Версія Bluetooth	5.0
Частотний діапазон	87.5-108.0 МГц

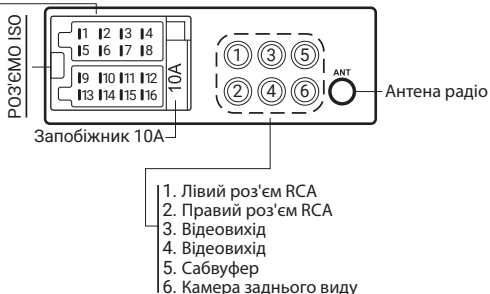
Профілі системи hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Наявність мікрофона	Так
Наявність еквалайзера	Так
Вихідна потужність	4x45 Вт
Звукові роз'єми	RCA роз'єм (2 шт.), роз'єм для підключення сабвуфера, роз'єм 3.5 мм (на передній панелі)
Наявність пульта дистанційного керування	Так
Напруга	12-14 В постійного струму
Вихідний струм при зарядці	700-800 мА
Розділення каналів	≥ 56 дБ
Кількість вихідних каналів відео	2
Кількість вхідних каналів відео	1 (для Камери заднього виду)
Підтримувані відеоформати	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPEG, DIVX, XVID, DTANOB, AVI

Примітка: комплектація, зовнішній вигляд, ТЕХНІЧНІ характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попереднього повідомлення.

Схема підключення

Наполегливо рекомендується роботи по установці проводити кваліфікованим персоналом, що має необхідні навички. Для прокладки кабелю можуть знадобитися спеціальні інструменти або пристосування. Переконайтеся в безпеці цих робіт.

1. Задній правий динамік (+)
2. Передній правий динамік (+)
3. Передній лівий динамік (+)
4. Задній лівий динамік (+)
5. Задній правий динамік (-)
6. Передній правий динамік (-)
7. Передній лівий динамік (-)
8. Задній лівий динамік (-)
9. Датчик паркування
10. Не використовується
11. Живлення антени
12. Запалювання (+12V)
13. Стоянкове гальмо
14. Основне харчування (+12V)
15. Не використовується
16. Земля

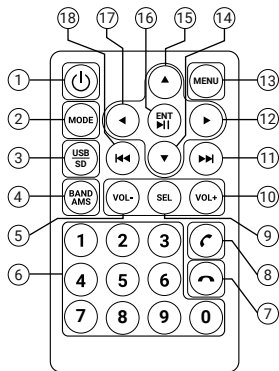


Призначення кнопок

Кнопка	Функція
MENU	Натисніть на кнопку для входу в меню.
 /MUTE	Натисніть і утримуйте кнопку для включення пристрою. Коли пристрій увімкнено, натисніть/утримуйте кнопку для вимкнення звуку/пристрою.
BAND A.V.P	При прослуховуванні радіо натисніть на кнопку для перемикання між діапазонами FM1, FM2, FM3. Натисніть і утримуйте кнопку для автоматичного пошуку радіостанцій і їх призначення на вільні канали. При відтворенні відео з зовнішнього USB носія/microSD карти натисніть на кнопку для перемикання на прослуховування музики або перегляд фото.
CH+ 	При перегляді/прослуховуванні відео/музики натисніть на кнопку, щоб поставити на паузу. Натисніть на кнопку ще раз, що продовжити відтворення. При прослуховуванні радіо натисніть на кнопку, щоб вибрати наступну встановлену радіостанцію.
CH-	При прослуховуванні радіо натисніть на кнопку, щоб переключитися на попередню встановлену радіостанцію.
	При прослуховуванні радіо натисніть і утримуйте кнопку для ручного пошуку радіостанцій в порядку збільшення радіочастоти. При включеному Bluetooth натисніть на кнопку для відповіді на вхідний дзвінок. При прослуховуванні музики натисніть на кнопку, щоб перейти до наступної композиції.
	При прослуховуванні радіо натисніть і утримуйте кнопку для ручного пошуку радіостанцій в порядку зменшення радіочастоти. При включеному Bluetooth натисніть на кнопку для завершення виклику. При прослуховуванні музики натисніть на кнопку, щоб перейти до попередньої композиції.

Регулятор гучності	Натисніть коротко для налаштування звуку: регулювання низьких частот (BAS)/регулювання тембру високих частот (TRE)/регулювання балансу між правими і лівими динаміками (BAL)/регулювання балансу між передніми і задніми динаміками (FAD)/еквалайзер(EQ)/посилення звуку по всіх частотах (Loud)/перемикання stereo/mono режимів для прийому радіостанцій в FM-діапазоні (ST)/прийом місцевих радіостанцій с сильним радіосигналом (Loc). Для вибору відповідної настройки повертайте регулятор гучності в потрібному напрямку. Для збільшення/зменшення гучності повертайте регулятор за/проти годинникової стрілки.
Меню	Для того, щоб потрапити в меню налаштувань натисніть кнопку MENU і прокручуйте регулятор гучності, поки не з'явиться меню "Налаштування" ("Settings"). Потім натисніть на регулятор гучності для входу в "Налаштування". В "Налаштуваннях" повертайте регулятор гучності для вибору необхідного пункту. Для вибору пункту натисніть на регулятор гучності, а потім повертайте його для зміни налаштувань. Натисніть на регулятор гучності для підтвердження змін. Після підтвердження відбудеться автоматичний вихід в меню "Налаштування".

Пульт дистанційного керування



1. Включити/вимкнути магнітолу
2. Перемикання режимів
3. Перемикання відтворення музики/відео, перегляду фото з зовнішнього USB пристрою/microSD карти
4. Вибір діапазону/перемикання між прослуховуванням музики/переглядом відео
5. Зменшення гучності
6. Числова панель (при прослуховуванні радіо кнопки 1-6 для вибору встановленої радіостанції; при прослуховуванні музики кнопки з 0-9 для вибору композиції)
7. Завершити виклик
8. Відповісти на вхідний дзвінок
9. Вибір
10. Збільшити гучність
11. Уперед
12. Переміщення вліво
13. "Меню"
14. Переміщення вниз
15. Переміщення вгору
16. Вхід в підменю/відтворення/пауза
17. Переміщення вліво
18. Назад

Можливі проблеми та їх вирішення

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пристрій не включається	Неправильне підключення жовтого або червоного проводів	Перевірте підключення проводів
	Чорний провід не підключений до заземлення	Перевірте підключення чорного дроту до заземлення
	Вихід запобіжника з ладу	Замініть запобіжник
Немає звуку	Дроти динаміків не підключені	Перевірте підключення проводів до динаміків
	Оголені дроти динаміків мають контакт один з одним або з корпусом	Ізолюйте оголені дроти один від одного і від корпусу
Вихід запобіжника з ладу	Жёлтый или красный провод имеют контакт с корпусом	Жовтий або червоний дріт мають контакт з корпусом
	Провода динамиков имеют контакт с корпусом	Дроти динаміків мають контакт з корпусом
	Неправильный номинал предохранителя	Неправильний номінал запобіжника
Нестійке положення пристрою в посадковому місці	Неправильна установка пристрою	Перевірте посадочне місце, повторно встановіть пристрій, перевірте натяг заднього ремінця

Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки схвалені виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від -20 до 60 °C. Температура зберігання: від -20 до 60 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Уникайте контакту з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Не використовуйте хімічні або м'які засоби для чищення пристрою; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Суворо дотримуйтесь законів і регулюючим актам регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися в незаконних цілях.
- Не розбирайте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться в сервісний центр.

Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Автомагнітола.

Найменування товару: NAVITEL RD9.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852/+420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

